

**KONCEPCE VZDĚLÁVÁNÍ A PŘÍPRAVY CIZINCŮ  
NA ZKOUŠKY Z ČESKÉHO JAZYKA PRO INTEGRAČNÍ ÚČELY**

**ANALÝZA SOUČASNÉHO STAVU PŘÍPRAVNÝCH KURZŮ  
KE ZKOUŠCE PRO TRVALÝ POBYT  
(k 8. 1. 2018)**

**AUTORSKÝ TÝM**

Barbora Štindlová

Klára Vaníčková

Michaela Paldusová

Petra Jirásková

Dana Hůlková Nývltová

## OBSAH

1.	PLÁN ČINNOSTI	3
2.	REFERENČNÍ LITERATURA	4
3.	ZHODNOCENÍ AKTUÁLNÍHO STAVU	6
3.1.	NABÍDKA PŘÍPRAVNÝCH KURZŮ	6
3.2.	INTEGRAČNÍ CENTRA	7
4.	ANALÝZA VZDĚLÁVACÍCH MATERIÁLŮ	13
4.1.	HODNOCENÍ DOSTUPNÝCH SYLABŮ KURZŮ CPIC	13
4.2.	HODNOCENÍ DOSTUPNÝCH METODICKÝCH MATERIÁLŮ	15
4.3.	HODNOCENÍ VYBRANÝCH UČEBNIC	19
5.	OTÁZKY KE KONCEPCI VZDĚLÁVÁNÍ CIZINCŮ	33
	PŘÍLOHY	34
	PŘÍLOHA 1	35
	PŘÍLOHA 2	37
	PŘÍLOHA 3	38
	PŘÍLOHA 4	47
	PŘÍLOHA 5	55

**PROČ** = důvody pro realizaci dané části průzkumu

**CO A JAK** = materiály a principy analýzy

**ANALÝZA** = výsledky jednotlivých částí průzkumu

**ZÁVĚRY** = shrnutí a doporučení

## 1. PLÁN ČINNOSTI

Níže uváděné výstupy jsou součástí budování *Koncepce vzdělávání a přípravy cizinců na zkoušky z českého jazyka pro integrační účely* (dále jen *Koncepce*), aktivity byly realizovány v období od července 2017 do prosince 2017 pod vedením dr. Barbory Štindlové a zpracovány ve spolupráci s Ústavem jazykové a odborné přípravy Univerzity Karlovy (ÚJOP UK).

Příprava *Koncepce* reaguje na specifické potřeby cizinců, kteří se chtějí připravit na zkoušku pro trvalý pobyt. V první části práce byly realizovány 3 plánované fáze:

### 1. analýza aktuálního stavu

- zmapování a vyhodnocení současného stavu přípravy ke zkoušce pro trvalý pobyt, resp. přípravných kurzů v integračních centrech, příp. jiných institucích. Analýza se zaměřila na zkušenosti a potřeby pracovníků center, na práci lektorů, využívání učebních materiálů, na sylaby přípravných kurzů (konkrétně především na syllabus CPIC SUZ jako příkladový vzorek) a na metodické manuály či metodické podpory pro lektory vyučující v centrech (konkrétně na materiály CPIC SUZ, ICP a CIC).

### 2. analýza dostupných vzdělávacích materiálů

- zhodnocení běžně dostupných jazykových učebnic v souvislosti s tím, jak odpovídají referenčnímu popisu češtiny pro účely zkoušky z českého jazyka pro trvalý pobyt (úroveň A1, A2), tj. do jaké míry jsou či nejsou vhodné jako výukové materiály pro osvojení dané jazykové úrovně a pro přípravu k této zkoušce.

### 3. pilotní návrh *Rámcového kurikula pro přípravu ke zkoušce A1/ A2 pro trvalý pobyt*

- v návaznosti na již vytvořené materiály, na výše zmíněné analýzy a na odborný workshop, kterého se zúčastnili odborníci z institucí zabývajících se testováním zkoušky pro trvalý pobyt, přípravnými kurzy k této zkoušce a prací s migranty (např. ÚJOP UK, CPIC, CIC, MOST Pro, OS Klub Hanoi a jiné), vypracování návrhu pilotní verze *Rámcového kurikula* s vymezením cílů, cílové skupiny, obsahu výuky, metod a postupů apod. Tato pilotní verze projde v následujícím období připomínkováním a úpravami.

## 2. REFERENČNÍ LITERATURA

Při návrhu Koncepce lze vycházet z řady publikací, které se k danému tématu úzce vztahují. Velkou část z nich zpracoval Národní ústav pro vzdělávání v souvislosti s budováním a aktualizací zkoušky z českého jazyka pro žadatele o trvalý pobyt a s podporou při přípravě na tuto zkoušku.

### Národní ústav pro vzdělávání (NÚV)

- Zkouška z českého jazyka pro trvalý pobyt v ČR – modelová verze (2018)
- Výuková videa pro češtinu jako druhý jazyk (metodika pro využití ve výukové praxi) (2017)
- Připravte se s námi na zkoušku z českého jazyka pro trvalý pobyt v ČR (příručka, 2016)
- Referenční popis češtiny pro účely zkoušky z českého jazyka pro trvalý pobyt v ČR – úroveň A1, A2 (2016)
- Životní styl, jazykové znalosti a potřeby ukrajinských a vietnamských migrantů v ČR (závěrečná zpráva z výzkumu SÚ AV ČR, 2013)
- Metodika přípravy ke zkoušce z českého jazyka pro žadatele o trvalý pobyt- úroveň A1 (2008)
- Připravte se s námi na zkoušku z českého jazyka pro trvalý pobyt v ČR (2012-2015)
- internetový portál *Čeština pro cizince* (<http://cestina-pro-cizince.cz>)

### Rada Evropy (LIAM projekt)

- The Linguistic Integration of Adult Migrants (De Gruyter Mouton, 2017)
- Linguistic Integration of Adult Migrants: Policy and Practice Final (Report on the 3rd Council of Europe Survey, 2014)

### Referenční příručky

- Postup při realizaci aktualizované Koncepce integrace cizinců Ve vzájemném respektu (Usnesení vlády České republiky z 9. 1. 2017)
- Analýza státního integračního programu pro azylanty (2012)
- Vietnamci, Mongolové a Ukrajinci v ČR: Pracovní migrace, životní podmínky, kulturní specifika (2011)

### Metodiky

- Manuál výuky českého jazyka pro cizince v ICP (ICP, 2015)
- Metodická příručka pro učitele (SUZ CPIC, 2013)
- Čeština jako cílový jazyk 2 (MŠMT, 2013)
- Metodika nízkoprahových kurzů pro cizince (EKS, 2011)
- Metodické poznámky k výuce češtiny pro Vietnamce (Klub Hanoi, 2010)
- Návrh metodiky úvodních kurzů pro azylanty pro rok 2010 a následující (SOZE, 2010)
- Nízkoprahové kurzy češtiny pro cizince (CIC, 2007)
- Diagnostika úrovně znalosti českého jazyka (CIC, 2007)

## **Kurikula**

- Deutsch-Integrationskurse. Rahmencurriculum (2011)
- Rahmen Curriculum – Deutsch als Zweitsprache & Alphabetisierung (2006)
- Rahmencurriculum für die sprachliche Förderung von Migrantinnen und Migranten. Schweizerische Eidgenossenschaft (2003)

### 3. ZHODNOCENÍ AKTUÁLNÍHO STAVU

#### 3.1. NABÍDKA PŘÍPRAVNÝCH KURZŮ

##### PROČ

- zjistit, jaké jsou možnosti cíleně se připravit na zkoušku pro trvalý pobyt

##### CO A JAK

- zmapování nabídek integračních center, jazykových škol a dalších subjektů (internetové zdroje)
- ověření nejasných bodů dotazy směřovanými přímo do center / jazykových škol

##### ANALÝZA

#### Instituce nabízející přípravu ke zkoušce pro trvalý pobyt

- školy oprávněné realizovat zkoušku z českého jazyka pro trvalý pobyt ([příloha 1](#))
  - 34 škol oprávněných zkoušet
  - 6 z nich nabízí přípravu ke zkoušce. Ta se uskutečňuje pouze jako krátkodobé, individuální školení, podle informací od zástupců daných institucí je o ni mezi klienty minimální zájem.
- jiné instituce ([příloha 2](#))
  - přibližně 20 center / jazykových škol nabízí přípravné kurzy ke zkoušce pro trvalý pobyt na webových stránkách, reálně však jsou tyto kurzy otvírány zcela minimálně
    - nabídky kurzů se vzájemně značně liší, především v časové dotaci (24 / 40 / 90 / 100 vyučovacích hodin), cenou (zdarma, 2800 Kč, 5500 Kč), učebnicí apod.

#### Instituce nabízející kurzy úrovně A1 / A2

- nabídka těchto kurzů je široká
- některé instituce (např. CPIC SUZ, ICP, Jihomoravské regionální centrum pro podporu integrace cizinců, Centrum na podporu integrace cizinců v Ústeckém kraji) poskytují tyto kurzy bezplatně, je o ně velký zájem
- vztah ke zkoušce pro trvalý pobyt
  - většina nabízených kurzů se přípravou ke zkoušce pro trvalý pobyt nezabývá
  - část z nabízených kurzů věnuje v případě zájmu klientů vybranou lekci (vybrané lekce) cílené přípravě ke zkoušce (techniky vyplňování testu, typy otázek apod.)

## ZÁVĚRY

Nabídka přípravných kurzů je malá, ale velmi různorodá co do časové dotace, ceny, výukových materiálů. Reálně přípravné kurzy ke zkoušce pro trvalý pobyt v podstatě neprobíhají, podle informací poskytnutých zástupci center a jazykových škol o ně klienti nemají zájem. Důvody tohoto stavu jsou následující:

- přípravné kurzy jsou placené
- přípravné kurzy nejsou podmínkou absolvování zkoušky pro trvalý pobyt, resp. jejich absolventi nejsou nijak při zkoušce zvýhodňováni
- jazykové kurzy směřující k dosažení znalosti češtiny na úrovni A1, resp. A2, které centra a školy nabízejí, se přípravou ke zkoušce pro trvalý pobyt cíleně nezabývají

### DOPORUČENÍ:

- vzhledem ke statistice ne/úspěšnosti kandidátů u zkoušky pro trvalý pobyt a v souvislosti s plánovaným zvýšením úrovně zkoušky na A2 podle SERRJ podpořit, resp. rozšířit nabídku přípravných kurzů
- zvážit možnosti posílení zájmu klientů o tyto kurzy a zvýšení jejich motivace kurzy navštěvovat
- zároveň nabídnout relevantním centrům a jazykovým školám podporu pro zahrnutí přípravy ke zkoušce pro trvalý pobyt do programu jejich standardních kurzů A1/A2.

## 3.2. INTEGRAČNÍ CENTRA

### PROČ

- zmapovat a vyhodnotit současný stav přípravy ke zkoušce pro trvalý pobyt, přípravných kurzů, příp. jazykových kurzů A1 / A2 v integračních centrech, primárně těch s podporou Azylového, migračního a integračního fondu (AMIF)

### CO A JAK

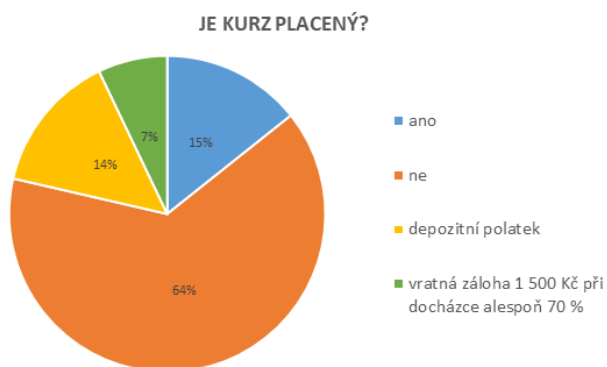
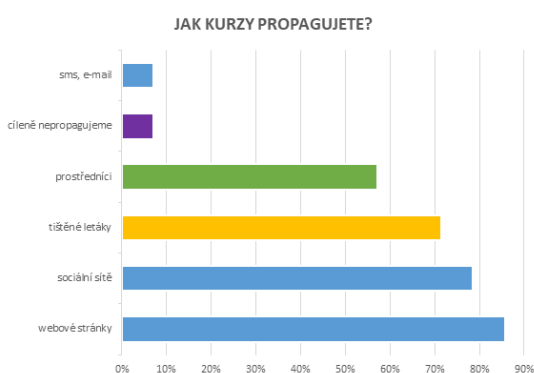
- oslovená centra
  - Centra na podporu integrace cizinců SUZ
  - Integrační centrum Praha o.p.s
  - Poradna pro integraci z.ú.
  - Jihomoravské regionální centrum na podporu integrace cizinců
  - Diecézní katolická charita Hradec Králové
  - Centrum pro integraci cizinců o.p.s.
- dotazníkové šetření
  - dotazník pro zástupce, resp. koordinátory oslovených center (31 otázek a 9 podotázek)
  - dotazník pro lektory kurzů (32 otázek a 8 podotázek)

- položky v dotazníku byly rozděleny do následujících oddílů
  - organizace kurzů
  - prostory a vybavení
  - lektoři
  - výuka a materiály
  - testy a osvědčení
  - zkouška A1 pro trvalý pobyt
- odpovědělo celkem 32 respondentů (14 koordinátorů, 18 lektorů)

## ANALÝZA

### 1. organizace kurzů

- kurzy jsou propagovány především pomocí webových stránek (86 %), centra využívají i sociální sítě, letáky a prostředníky. Propagační materiály jsou k dispozici v jazykových mutacích (čeština, angličtina, vietnamština, ruština, podle potřeby také v ukrajinštině a mongolštině)
- kurzy jsou realizovány především ve večerních hodinách (93 %), časté jsou také víkendové, resp. nedělní lekce
- většina kurzů je nabízena zdarma (64 %), přibližně u pětiny dalších kurzů se vyžaduje depozitní poplatek, hrazených je 14 % kurzů
- centra většinou disponují vlastními učebnami (86 %) s dostatečným vybavením (bílá tabule, audiopřehrávač, kopírka), ve většině center nabízejí i dětský koutek (79 %), dataprojektor a wifi jsou k dispozici pouze v 50 % kurzů
- studenti jsou rozřazováni do skupin na základě výsledků vstupních testů a částečně podle prvního (resp. zprostředkovacího) jazyka

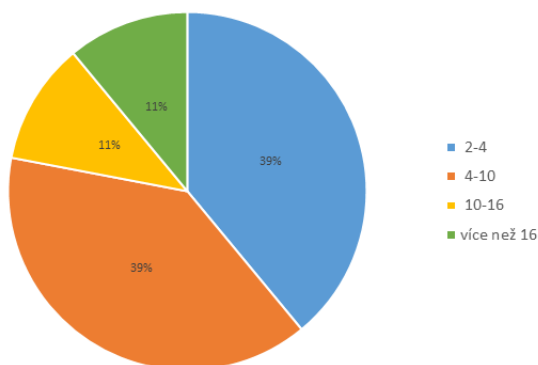


### 2. lektoři

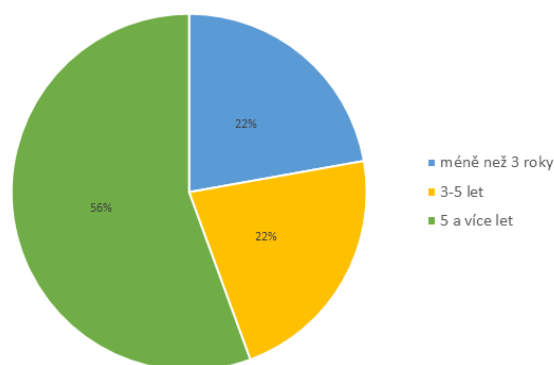
- v centrech vyučují častěji lektoři s delší zkušeností s výukou češtiny pro cizince, ale ve více než 40 % jde o méně zkušené vyučující (tj. s praxí kratší než 5 let)
- většina z nich má praxi ve výuce kurzů podprahových úrovní (A1 - B1)
- centra nabízí lektorům pouze omezené pracovní možnosti, téměř 80 % z nich vyučuje v kurzech méně než 10 hodin týdně
- ve většině kurzů používají lektoři při výuce zprostředkovací jazyk (cca 70 %)



KOLIK HODIN TÝDNĚ UČÍTE PRO CENTRUM?



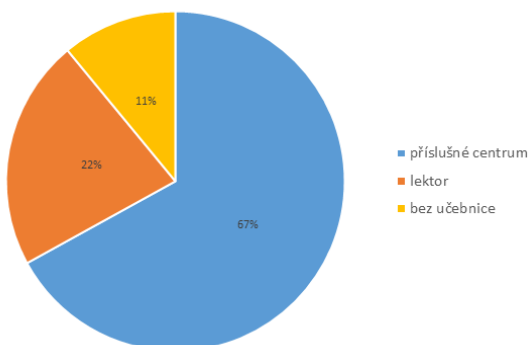
JAK DLOUHO UČÍTE ČEŠTINU PRO CIZINCE?



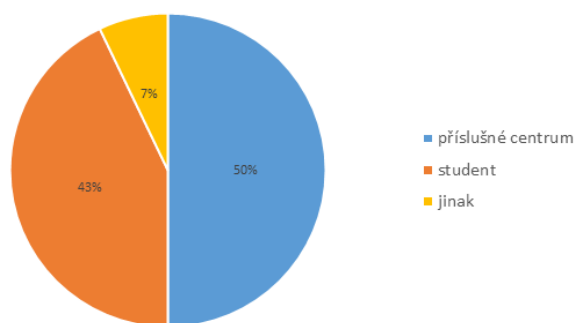
### 3. výukové materiály

- přibližně v 80 % případů je učebnice již předem dána (např. sylabem kurzu, který reflektuje konkrétní učebnici)
- učebnici v polovině případů hradí centrum, ve zbylých případech sami studenti, příp. je kurz vyučován bez učebnice (11 %)

KDO VYBÍRÁ UČEBNICI?



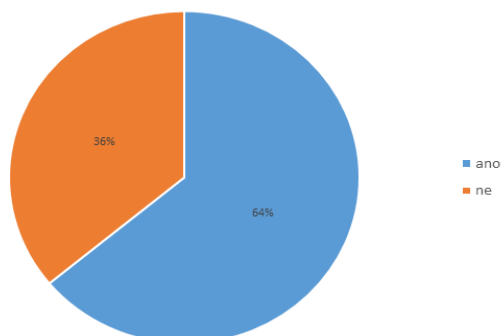
KDO HRADÍ UČEBNICI?



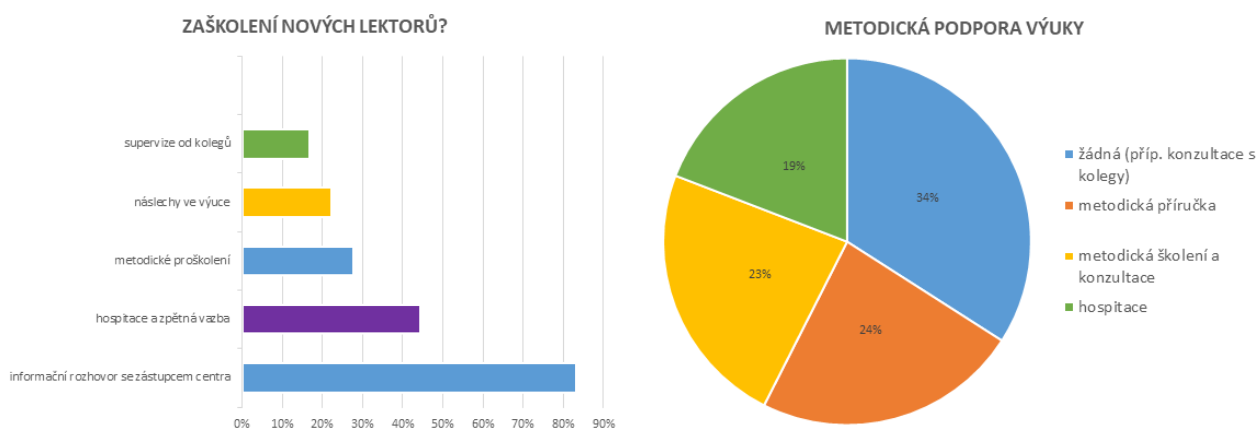
### 4. metodická podpora

- sylabus
  - k dispozici ve více než polovině kurzů (64 %), studenti jej ale nedostávají (79 %)
  - většina lektorů předepsaný sylabus dodržuje, ačkoli někteří mají výhrady, např. jednotný sylabus pro všechny typy cílových skupin; funkční pouze pro homogenní skupinu s pravidelnou docházkou ap.

JE K DISPOZICI SYLABUS?

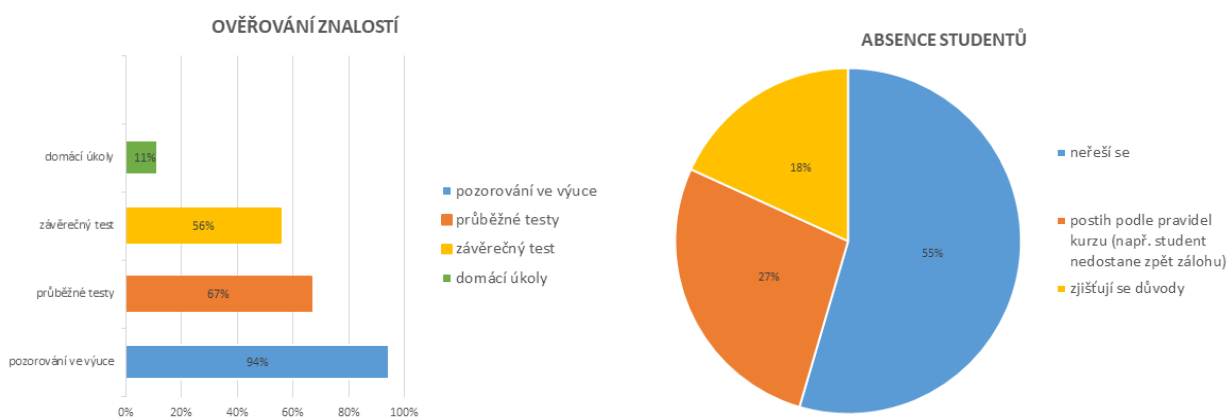


- vlastní metodická podpora
  - vstupní zaškolení lektorů má nejčastěji podobu informačního rozhovoru, během kterého lektori dostávají především organizační informace (složení skupiny, docházka ap.)
  - jen zřídka provádí centra hospitace ve výuce (většinou jednou za rok, resp. při nástupu nového lektora)
  - činnost lektora kontroluje zástupce centra, k hodnocení lektorské činnosti slouží evaluační dotazníky vyplněné studenty
  - necelá polovina center má k dispozici i jinou metodickou podporu pro lektory (obvykle pasivní v podobě metodické příručky, méně často v podobě metodika)



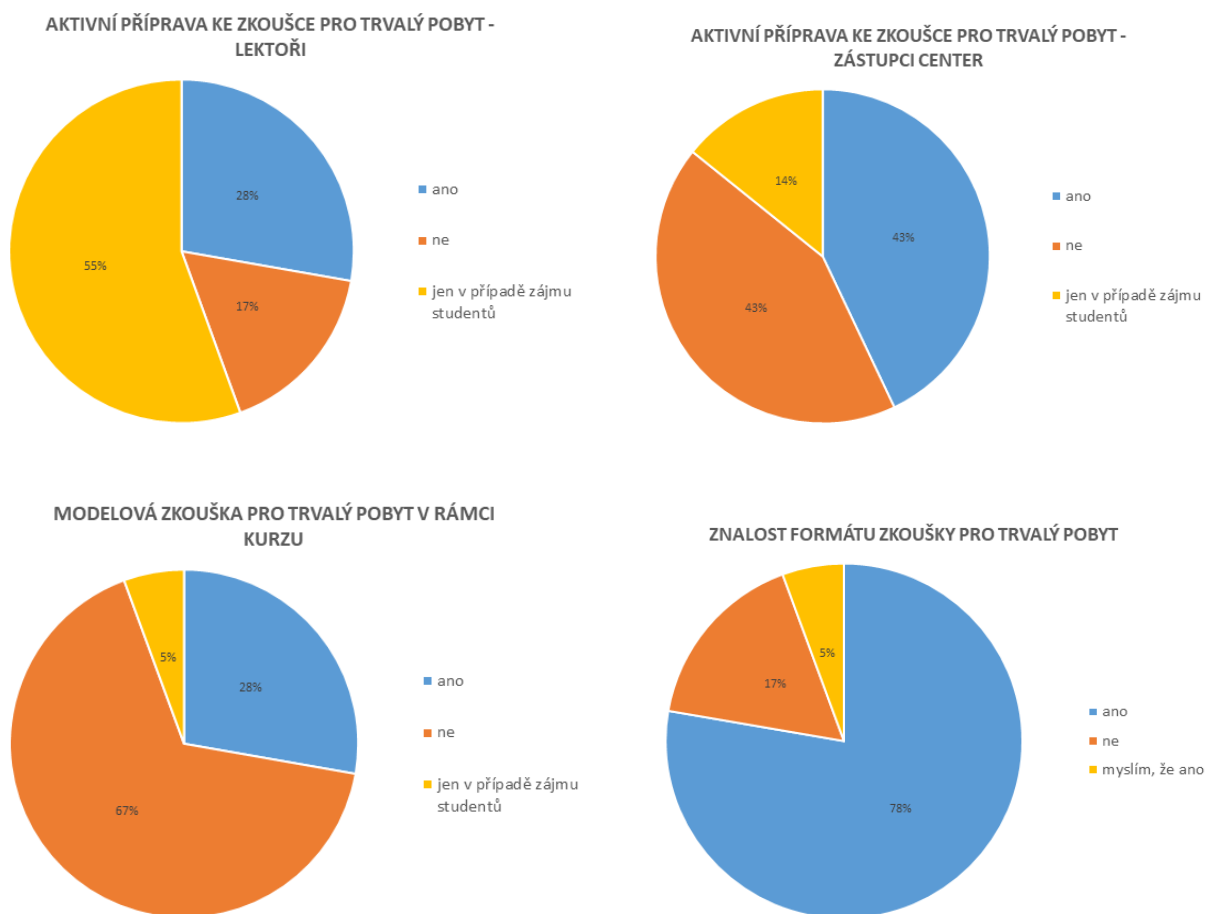
## 5. hodnocení v kurzu

- znalosti se v kurzech ověřují buď průběžnými testy, příp. závěrečným testem; polovina kurzů formalizované ověřování znalostí neprovádí, studenti dostávají pouze přímou zpětnou vazbu od lektora
- průběžné ani závěrečné testy nejsou standardizovány a v naprosté většině si je připravuje individuálně lektor kurzu (přibližně 80 %)
- po absolvování kurzu obdrží studenti obvykle osvědčení o účasti v kurzu (79 %), dva respondenti zmínili i udělování certifikátu o dosažené jazykové úrovni
- absence studentů se sleduje v naprosté většině kurzů, ve více než polovině z nich se však nijak neřeší



## 6. příprava ke zkoušce pro trvalý pobyt

- podle respondentů se zhruba polovina kurzů orientuje na přípravu ke zkoušce pro trvalý pobyt (v této otázce se liší odpovědi zástupců center a lektorů. Podle koordinátorů se více než 40 % kurzů zabývá, resp. nezabývá aktivní přípravou ke zkoušce pro trvalý pobyt, lektoři z více než 50 % podmiňují aktivní přípravu zájmem studentů.)
- pouze třetina kurzů však nabízí studentům absolvování modelové zkoušky pro trvalý pobyt
- ačkoli centra po lektorech cíleně nevyžadují znalost formátu zkoušky, je většina lektorů se zkouškou obeznámena (informace čerpali primárně z brožury a webových stránek)



Výsledky dotazníků podrobně viz [přílohy 3 a 4](#).

## ZÁVĚRY

Kurzy sledovaných integračních center jsou převážně zdarma, realizovány nejčastěji ve večerních hodinách. Centra k propagaci využívají řadu informačních kanálů, materiály jsou k dispozici v různých jazykových mutacích. Centra obvykle disponují vlastními, dostatečně vybavenými učebnami, pouze jednotlivé komentáře zmiňují, že učeben není vždy potřebné množství, příp. chybí adekvátní zázemí pro lektory. Pozitivním zjištěním je také fakt, že lektorské týmy center jsou stabilní, jak zástupci center, tak učitelé však v jednotlivých případech poukazují na nedostatečné finanční ohodnocení vyučujících. Někteří lektoři negativně komentují vysoký počet studentů ve skupině (až 20) a nepravidelnou docházku.

Převážná většina kurzů pracuje s předem stanoveným výukovým materiálem, ve dvou třetinách je lektorům k dispozici sylabus. Hodnocení sylabů a vhodnosti konkrétních učebnic k výuce v kurzech úrovně A1 / A2 je uvedeno níže v oddíle 4. Studenti obdrží po absolvování kurzu osvědčení o účasti. V centrech často chybí dostatečné metodické vedení a podpora lektorů, noví učitelé jsou do výuky zaškolováni spíše technicky a administrativně, řídké jsou možnosti dalšího metodického vzdělávání, kontrolu výukové činnosti provádí obvykle zástupce centra, který však většinou není vyučující ani metodik češtiny jako druhého, resp. cizího jazyka. Nejčastěji zmiňované problémy souvisí s heterogenitou vyučovaných skupin – jazykovou, věkovou, v úrovni znalosti češtiny. Lektoři nejsou na výuku v těchto skupinách dostatečně připraveni, neovládají např. postupy při výuce bez zprostředkovacího jazyka, základní principy práce s malotřídkou, techniky pro rozvíjení výslovnosti ap.

Ověřování dosažených znalostí je plně v kompetenci lektora, který sám volí způsob i formát této kontroly, ačkoli lektoři nejsou proškoleni v tvorbě a vyhodnocování didaktických testů. Průběžné, ale ani závěrečné testy, pokud se vyskytují, nejsou standardizovány, tzn., že nejsou relevantním podkladem k potvrzení dosažené úrovně znalosti češtiny podle SERRJ.

Lektoři jsou běžně obeznámeni s formátem zkoušky pro trvalý pobyt, ačkoli centra po nich tuto znalost nevyžadují. Systémově se však způsob přípravy ke zkoušce v kurzech neřeší, příprava je zcela v kompetenci lektora, aktivně připravuje studenty ke zkoušce pro trvalý pobyt necelá třetina lektorů. Tato příprava je však většinou zaměřena na modelovou zkoušku, jen omezeně je do výuky zařazován nácvik technik a strategií, které by studentům absolvování zkoušky pro trvalý pobyt usnadnily.

#### **DOPORUČENÍ:**

- promyslet a navrhnout ve spolupráci s poskytovateli kurzů možnosti integrování přípravy ke zkoušce pro trvalý pobyt do sylabů jazykových kurzů A1 / A2
- poskytnout centrům podporu při budování a realizaci jazykové přípravy migrantů na nižších úrovních jazykové znalosti (A1 / A2) formou např. specificky zaměřeného kurikula, vzdělávacích kurzů pro lektory, vzorového sylabu, praktického přehledu výukových materiálů, prakticky zaměřené metodické příručky, ap.
- posílit práci s lektorskými týmy, poskytnout učitelům metodické vedení a nabídnout jim možnost dalšího vzdělávání, např. v principech výuky bez zprostředkovacího jazyka, v principech výuky v malotřídce, v oblasti tvorby a vyhodnocování didaktických testů, v technikách při výuce výslovnosti u různých jazykových skupin atd.

## 4. ANALÝZA VZDĚLÁVACÍCH MATERIÁLŮ

### 4.1. HODNOCENÍ DOSTUPNÝCH SYLABŮ KURZŮ CPIC (viz příloha 5)

Děkujeme za spolupráci CPIC SUZ MV, která nám poskytla své sylaby a umožnila nám získat tak vstupní materiál k této analýze.

#### PROČ

- z dotazníkového šetření vyplývá, že více než dvě třetiny kurzů sledovaných center mají k dispozici sylabus
- sylabus lektorům slouží jako opora při přípravě výukových hodin, ne vždy je však při plánování výuky skutečně přínosný (detaily viz výsledky dotazníkového šetření, příloha 4)

#### CO A JAK

- zhodnotit problematické rysy předloženého sylabu
- doporučit principy, které by sylabus přípravných kurzů měl zohledňovat
- analyzovány byly sylaby využívané v intenzivních kurzech úrovně A1 – A2 CPIC SUZ MV, které se opírají o učebnici *Česky krok za krokem 1* (Holá, 2016) a jsou v mírně modifikované podobě veřejně dostupné i jako učební plány na [http://czechstepbystep.cz/ucitele/ucitele\\_cesky\\_krok\\_za\\_krokem\\_1.html](http://czechstepbystep.cz/ucitele/ucitele_cesky_krok_za_krokem_1.html)
- kritériální analýza
  - 8 základních kritérií: srozumitelnost, obsahová adekvátnost, nastavení timingu, duplicita v položkách, metajazyk, zastoupení řečových dovedností, vymezení komunikačního cíle, korelace

#### ANALÝZA

Hodnocený sylabus je zpracován přehledně, má jednotnou strukturu a snaží se systematicky popsat danou učebnici na základě stanovených kategorií (*kapitola učebnice, téma, gramatický cíl, osvojení slovní zásoby, jazykové prostředky, komunikační cíle/jazykové funkce*). Tyto kategorie jsou, s dílčími výhradami, dobře nastavené s ohledem na potřeby lektorů, nejsou příliš obecné ani příliš detailní. Každá popsaná výuková hodina v sylabu je pro lektora jednoduše přehledná, může se proto rychle zorientovat v tom, co obsahuje daná lekce jako celek. Sylabus se částečně snaží popsat kromě získávaných znalostí i komunikační cíle.

Tento sylabus je však velmi těsně spjat s danou učebnicí, tj. především nezohledňuje specifika cílové skupiny, ani nereflktuje kompatibilitu vybraného učebního materiálu s referenčními popisy jazykových úrovní A1 a A2 podle SERRJ. V sylabu zcela chybí kategorie zaměřující se na fonetiku a procvičování výslovnosti. Příležitostně je výslovnost zařazena do kategorie Gramatický cíl (např. *Prepozice od a do. Výslovnost znělých a neznělých hlásek.*, srov. B\_Sylabus\_ČKZK1\_A1.2\_B, lekce 12). V sylabu zároveň není zahrnuto ani rozvíjení sociolingvistické kompetence, nejasně je formulováno budování řečových dovedností.

Někdy jsou dílčí položky u různých kategorií vyplněny identicky či velmi obdobně, v tom případě ovšem nemůžou obsahy s danými kategoriemi korespondovat (např. kategorie Osvojení slovní

zásoby: *Jídlo a pití. Jídelní lístek* vs. kategorie Komunikační cíle/Jazykové funkce *Studenti se naučí názvy vybraných jídel a nápojů, orientují se v jídelním lístku*, viz B\_Sylabus\_ČKZK1\_A1.1\_B, lekce 14). Oddíl Osvojení slovní zásoby je v řadě případů velmi obecný a široký (např. L6: *Slovní zásoba z textu* nebo L9: *Vlastnosti*, viz B\_Sylabus\_ČKZK1\_A2.5\_B), neodlišuje aktivní a pasivní slovní zásobu (resp. primární a sekundární), často se překrývá s oddílem Gramatický cíl, např. *procvičení I-forem*, příp. jsou jednotlivé hodiny co do slovní zásoby velmi disproportionální (např. L14: *Číslovky 1 a 2* a L15: *Hledám byt. X Hledám ubytování. Osoba, sleva, jednolůžkový, dvoulůžkový pokoj; Ubytovací formulář; Měsíce v datu*; A\_Sylabus\_ČKZK1\_A1.2\_A).

Kategorie Komunikační cíle/ Jazykové funkce má v analyzovaném sylabu velmi různorodý obsah a v mnoha případech kopíruje nebo jinými slovy vystihuje obsah některé z ostatních kategorií, příp. jsou položky formulovány vágně, obecně (např. *Studenti se naučí používat nové fráze užitečné pro telefonickou komunikaci.*). V této části chybí důraz na posloupnost v získávání komunikačních kompetencí, např. pomocí formulací *rozumí, jsou schopni s nápomocí, jsou schopni samostatně*, nevyskytují se formulace v podobě *can-do-statements*.

Sylabus nenabízí lektorovi pomoc v tom, aby se orientoval, co je klíčové a co je sekundární, nepracuje kriticky s výukovým materiálem.

## ZÁVĚRY

Výstupy analýzy slouží jednak jako východisko pro stanovení těch postupů, kterých je vhodné se při vytváření sylabu držet, jednak rozbor poukázal i na to, čeho se vyvarovat.

Ke konkrétnímu sylabu lze formulovat následující návrhy:

- doplnit kategorii *Nácvik výslovnosti*, lektori se tomuto aspektu jazyka věnují jen omezeně
- promyslet a navrhnout zařazení položek vztahujících se k sociolingvistické kompetenci (příp. jazykovým funkcím), tento aspekt se v sylabu vyskytuje zcela marginálně
- lépe promyslet a navrhnout, co by mělo být obsahem kategorie Komunikační cíle a jak tento obsah jednoznačně a jednotně formulovat

## DOPORUČENÍ:

Postup při vytváření funkčního a prakticky využitelného sylabu pro přípravné kurzy ke zkoušce pro trvalý pobyt by měl zohledňovat následující aspekty:

- sylabus je strukturovaný, přehledný, jasný
- základní sylabus je dostatečně obecný, aby bylo možné ho konkretizovat, tj. aplikovat na zvolenou učebnici
- sylabus zohledňuje specifika cílové skupiny
- sylabus reflektuje cíl kurzu a formuluje dílčí cíle lekcí, které jsou srozumitelné pro lektora a především pro studenta
- kategorie sylabu postihují všechny relevantní složky výukové hodiny, při formulování obsahu kategorií je třeba vycházet z Rámce, z obvyklé posloupnosti učiva ve výukových materiálech, z principů zkoušky pro trvalý pobyt a lektorské zkušenosti
- obsahy položek napříč kategoriemi by se neměly opakovat, přínosné je formulovat položky v intencích *can-do-statements* s upřesněním (např. *schopen s nápomocí – schopen samostatně*)

- sylabus připomíná, které jevy, příp. témata jsou tradičně problémové, resp. anticipuje problémy vzhledem k cílové skupině
- sylabus užívá jednotně a konzistentně odborné a didaktické pojmy, jako např. *opakování, procvičování, výklad* ap.
- sylabus pomáhá lektorovi rozlišit, co by měl student zvládnout aktivně a co pasivně (resp. co je v dané fázi výuky klíčové)
- konkrétní sylabus komentuje zvolený výukový materiál, informuje o tom, co je vzhledem k cíli výuky v učebnici navíc, resp. především specifikuje, co chybí, a odkazuje na jiné zdroje a materiály

#### Doporučené kategorie pro sestavení sylabu

1. téma
2. řečové dovednosti
  - rozvíjení mluvení, poslechu, čtení, psaní
3. slovní zásoba a fráze
  - vč. příkladů, klíčových frází a rozlišení aktivní a pasivní slovní zásoby
4. výslovnost
  - zohledňující problémové jevy v souvislosti s cílovou skupinou
5. gramatika
6. sociolingvistická (příp. sociokulturní) kompetence
7. vztah k učebnici

## 4.2. HODNOCENÍ DOSTUPNÝCH METODICKÝCH MATERIÁLŮ

### PROČ

- zmapovat dostupné metodické podpory v přípravných kurzech ke zkoušce pro trvalý pobyt, příp. v kurzech na úrovni A1 / A2
- získat představu, do jaké míry jsou tyto materiály přínosné pro proškolení a podporu lektorů, z nichž větší část neprošla institucionálním školením k výuce češtiny jako druhého, resp. cizího jazyka, příp. nemají dlouholetou praxi s danou výukou
- analyzovat, jakým způsobem řeší metodické podpory problémové aspekty výuky (výuka heterogenních skupin, výuka bez zprostředkovacího jazyka, krizové situace, první lekce, příprava na zkoušku atp.)

### CO A JAK

- výběr metodických podpor k analýze
  - *Manuál k realizaci kurzů českého jazyka pro cizince – metodická část (CPIC SUZ, 2013)*, není dostupný online

- *Manuál výuky českého jazyka pro cizince v Integračním centru Praha (ICP, 2015)*  
[www.icpraha.com/wp-content/uploads/2016/04/Manual\\_lectori\\_ICP.pdf](http://www.icpraha.com/wp-content/uploads/2016/04/Manual_lectori_ICP.pdf)
- *Nízkoprahové kursy češtiny pro cizince – příručka (CIC, 2007).*  
[www.cicpraha.org/upload/soubory/%C4%8De%C5%A1tina/p%C5%99%C3%ADru%C4%8Dky%20ke%20Osta%C5%BEen%C3%AD/oran%C5%BEov%C3%A1%20p%C5%99%C3%ADru%C4%8Dka.pdf](http://www.cicpraha.org/upload/soubory/%C4%8De%C5%A1tina/p%C5%99%C3%ADru%C4%8Dky%20ke%20Osta%C5%BEen%C3%AD/oran%C5%BEov%C3%A1%20p%C5%99%C3%ADru%C4%8Dka.pdf)
- další dostupné metodické podpory jsou uvedeny v seznamu referenční literatury
- hodnocení na základě 25 kritérií odpovídajících potřebám studentů i vyučujících při výuce v příslušných kurzech

## ANALÝZA

### 1. CPIC SUZ MV: Manuál k realizaci kurzů českého jazyka pro cizince – metodická část

Příručka je zpracována velmi teoreticky, její praktické využití je omezené. Problematiku pojímá komplexně a obecně, jen málo postihuje specifika kurzů CPIC a konkrétní situace v hodině. Poskytuje jen minimum praktických tipů a návrhů řešení. Cennou součástí jsou otázky *K zamyšlení* (vyskytují se 8x), které lektora směřují k tomu, co by měl při přípravě i ve výuce reflektovat, tyto otázky však nejsou doplněny žádnými návrhy na optimální postup. Velmi přínosnými jsou pak *Tipy* v rámečcích (vyskytují se 4x), tj. praktická konkrétní doporučení pro vyučující.

Příručka zmiňuje jen v omezené míře:

- diagnostiku studenta
- plánování kurzu (rozdělení učiva a návrh/doporučení sylabu)
- plánování lekce (části lekce, časové rozvrstvení a vyváženost řečových dovedností...)
- produktivní dovednosti – jak učit
- receptivní dovednosti – čtení metodika téměř nezmiňuje
- práce se skupinou, prostorem, dynamikou ve třídě
- práce se zprostředkovacím jazykem
- krizové situace

V metodice chybí:

- specifikace cílové skupina – bližší vymezení, tipy k jednotlivým skupinám
- před první lekcí – jak se připravit
- výslovnost – jak učit
- hodnocení – práce s chybou, průběžné hodnocení, sebehodnocení učitele
- pomůcky a technika – jak je využívat a příp. jak se bez nich obejít
- motivace
- specifika přípravy pro zkoušku na trvalý pobyt

### 2. ICP: Manuál výuky českého jazyka pro cizince v Integračním centru Praha

Příručka je přehledná, strukturovaná, srozumitelně formuluje pravidla a specifika kurzů organizovaných ICP. Zaměřuje se spíše na formální aspekty a obecné principy realizace kurzů v rámci ICP (charakter a realizace kurzů, specifika výuky u skupin s různým jazykovým pozadím, charakteristika jazykových úrovní podle SERRJ), velká část je věnována problematice výuky dětí



cizinců. Konkrétní problémy a tipy do výuky brožura neřeší, odkazuje na další metodické materiály, včetně interního materiálu ICP (*9M – Realizace kurzů českého jazyka*) upřesňujícího pravidla výuky v kurzech této instituce.

V metodice chybí (příp. je zmíněno zcela okrajově):

- plánování lekce (části lekce, časové rozvrstvení a vyváženost řečových dovedností apod.)
- gramatika – jak učit
- produktivní dovednosti – jak učit
- receptivní dovednosti – jak učit
- práce se skupinou
- práce se zprostředkovacím jazykem
- práce s chybou
- principy interakce
- hodnocení
- specifika výuky dané cílové skupiny
- pomůcky a technika
- motivace
- evaluace a autoevaluace
- krizové situace

### **3. CIC: Nízkoprahové kursy češtiny pro cizince – příručka**

Strukturovaná a graficky atraktivní příručka, která směřuje k výukové praxi. Kapitoly jako např. *plánování lekce, návrhy aktivit u jednotlivých dovedností, hodnocení, krizové situace, ukázky pracovních listů* atd. jsou pro lektory kurzů velmi přínosné. Ke každému tématu jsou uvedeny odkazy na literaturu, kterou lze využít k dalšímu sebevzdělávání. Metodika je formulována v bodech, heslovitě, pro méně zkušeného lektora mohou být některé pasáže nesrozumitelné, nepřehledné. Obsahově je příručka v některých částech nevyvážená (viz např. kapitola *Sylabus*).

Příručka zmiňuje jen v omezené míře:

- specifikaci cílové skupiny
- plánování kurzu
- výuku gramatiky
- práci se skupinou
- principy interakce
- řečový projev lektora

V metodice chybí:

- před první lekcí (třeba formou check listu apod.)
- práce se zprostředkovacím jazykem
- pomůcky a technika
- specifika přípravy pro zkoušku na TP (v době vzniku příručky nebyla zkouška k dispozici)

## ZÁVĚRY

Dostupné metodiky k výuce kurzů češtiny pro cizince v podprahových kurzech jsou cenné, nesplňují však nároky, které bychom na funkční metodiku chtěli klást. Metodika CPIC SUZ MV může sloužit jako vzdělávací materiál pro lektora, její praktická využitelnost při přípravě a realizaci výukové lekce je však nízká. Materiál ICP je srozumitelný a praktický směrem k organizaci kurzu, cenné jsou oddíly reflektující specifika různých cílových skupin a úrovní znalosti podle SERRJ, nezabývá se však konkrétními praktickými aspekty výukové praxe. Příručka CIC je prakticky orientována, nabízí množství tipů do přímé výuky, je však zpracována značně zkratkovitě a pro nezkušené lektory nemusí být dostatečně srozumitelná.

### DOPORUČENÍ:

Vzhledem k tomu, že přehledná, srozumitelná, souhrnná a prakticky orientovaná metodika k výuce češtiny jako druhého jazyka, resp. k výuce češtiny pro migranty, není k dispozici, bylo by vytvoření metodického manuálu pro vyučující v kurzech připravujících studenty ke zkoušce z češtiny za účelem trvalého pobytu velmi přínosné.

Metodický manuál by měl zahrnout témata:

1. obecné informace
2. diagnostika studenta
3. specifikace cílové skupiny
4. plánování kurzu
5. plánování lekce
6. před první lekcí
7. jak učit výslovnost
8. jak učit gramatiku
9. jak učit produktivní dovednosti
10. jak učit receptivní dovednosti
11. práce se skupinou
12. práce bez zprostředkovacího jazyka
13. práce s chybou
14. principy interakce
15. hodnocení
16. evaluace a autoevaluace
17. pomůcky a technika
18. výukové materiály
19. motivace
20. řečový projev lektora
21. krizové situace
22. specifika přípravy pro zkoušku na trvalý pobyt
23. praktická cvičení (ověřování kompetence lektora, např. portfolio)

### 4.3. HODNOCENÍ VYBRANÝCH UČEBNIC

#### PROČ

- zjistit, které s dostupných učebnic nejlépe odpovídají požadavkům na výuku v přípravných kurzech ke zkoušce pro trvalý pobyt, resp. které jsou vhodné k využití v kurzech směřujících k dosažení úrovně znalosti češtiny A1, resp. A2 podle SERRJ
  - z průzkumného dotazníku vyplývá, že přibližně v 80 % je výukový materiál v kurzech stanoven předem
  - v současnosti je k dispozici řada učebnic, které se prezentují jako výukový materiál k získání znalosti úrovně A1, resp. A2 podle SERRJ
- popsat, jakým způsobem který materiál odpovídá referenčnímu popisu pro migranty zpracovanému za podpory NÚV v roce 2016 (*Referenční popis češtiny pro účely zkoušky z českého jazyka pro trvalý pobyt v ČR – úroveň A1, A2*)
  - zkouška pro trvalý pobyt A1 (a příp. i A2) se úzce vztahuje k Referenčnímu popisu češtiny pro účely zkoušky z českého jazyka pro trvalý pobyt

#### CO A JAK

- výběr učebnic k analýze (9 z vybraných materiálů je doporučeno k přípravě ke zkoušce pro trvalý pobyt, viz [http://trvaly-pobyt.cestina-pro-cizince.cz/index.php?p=ucebnice-a-dalsi-literatura-2&hl=cs\\_CZ](http://trvaly-pobyt.cestina-pro-cizince.cz/index.php?p=ucebnice-a-dalsi-literatura-2&hl=cs_CZ))
  - Basic Czech I  
(Adamovičová, A., Ivanovová, D., Praha: Karolinum, 2008)
  - Communicative Czech: Elementary Czech  
(Rešková, I., Pintarová, M., Brno: Ivana Rešková, 2006)
  - Český krok za krokem I  
(Holá, L., Akropolis, Praha 2016)
  - Česky v Česku I, II  
(Štindlová, B. a kol., Praha: Akropolis / ÚJOP UK, 2008)
  - Česky, prosím I, II  
(Cvejnová, J., Praha: Karolinum, 2013 a 2017)
  - Čeština expres I, II, III  
(Holá, L., Bořilová, P., Praha: Akropolis 2010, 2011 a 2014)
  - Čeština pro začátečníky  
(Kaska, L., 2013)
  - Easy Czech Elementary  
(Štindl, O., Praha: Akronym, 2008)
  - Chcete mluvit česky? – Do you want to speak Czech?  
(Čechová, E., Trabelsiová, H., Liberec: Harry Putz, 2011)
  - Žijeme v Česku, umíme česky!  
(Kopczyková-Dobešová, V., Praha: Aladin Agency, 2017)

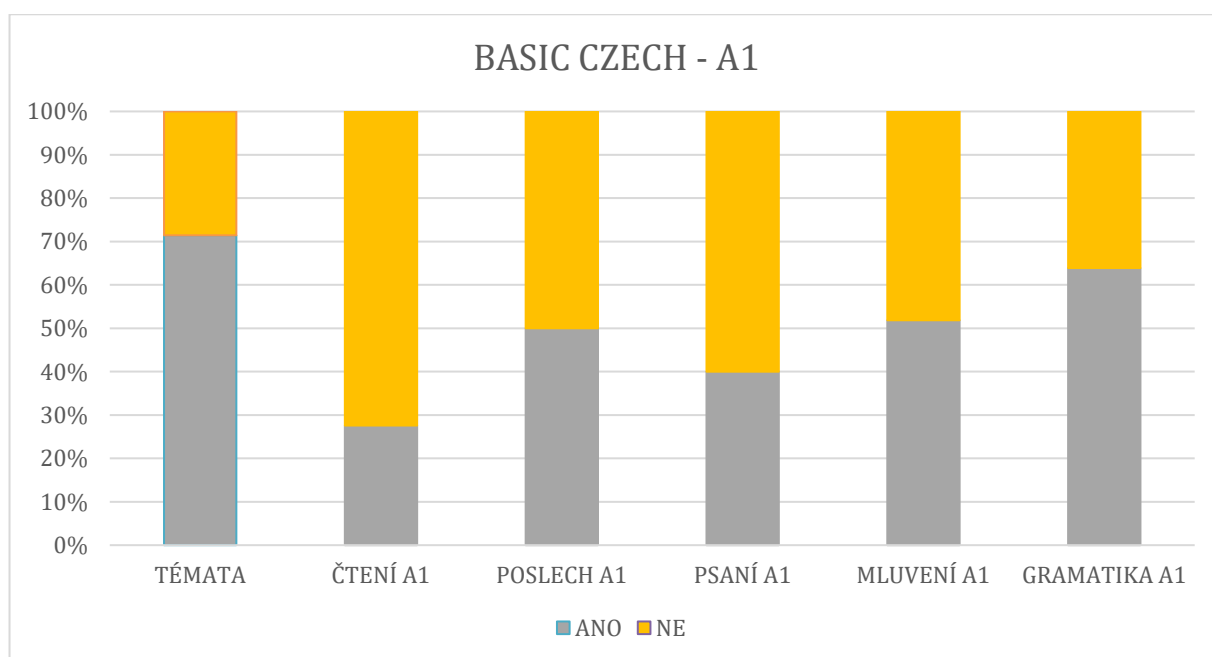
- analýza na základě kritérií reflektujících formát a uspořádání učebnice (celkem 33 položek)
  - profil, formát, struktura
  - témata, jazyk
  - řečové dovednosti
  - metody výkladu
  - cvičení
  
- analýza na základě kritérií reflektujících referenční popis úrovní A1 a A2 podle SERRJ (celkem 227 položek)
  - témata
  - rozvoj řečových dovedností
  - gramatika

### ANALÝZA

Každou z učebnic charakterizujeme z hlediska základních kritérií, která popisují formát a obsah příručky a typologii cvičení relevantních pro zkoušku pro trvalý pobyt. Z grafů pak vyplývá, do jaké míry daná učebnice odpovídá, či neodpovídá referenčnímu popisu češtiny pro migranty, a to vzhledem k tématům, jazykovým prostředkům a řečovým dovednostem.

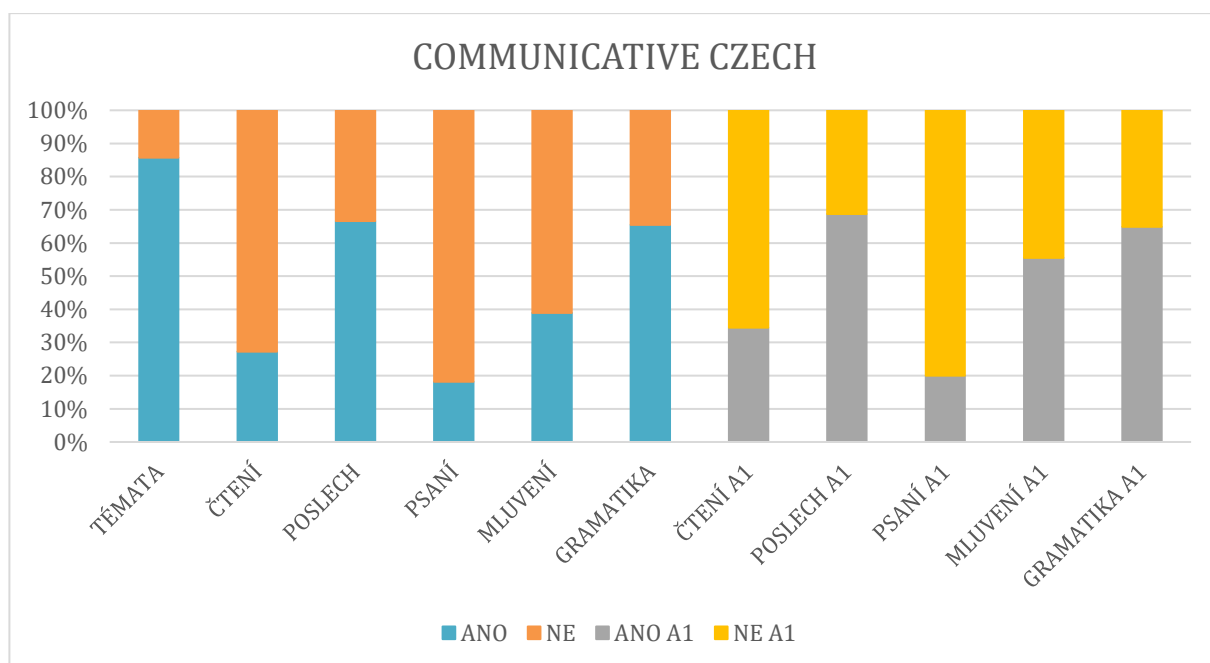
## 1. Basic Czech I (Adamovičová – Ivanovová, 2008)

VYMEZUJE SE JAKO MATERIÁL K ÚROVNI A1 / A2	ano (A1)
K DISPOZICI JE/JSOU	klíč ke cvičením (webové stránky) audionahrávky slovníček ke každé lekci cvičné kontrolní testy souhrnné gramatické přehledy (na konci učebnice)
K DISPOZICI NENÍ/NEJSOU	transkript audionahrávek sumarizační slovník pracovní sešit
MANUÁL PRO UČITELE	ano (webové stránky)
SEKCE ZAMĚŘENÁ NA VÝSLOVNOST	ano (pouze na začátku knihy jako samostatný blok)
POMĚR MONOLOGICKÝCH A DIALOGICKÝCH TEXTŮ	10 / 3
OBSAHUJE SOCIOLINGVISTICKÉ SEKCE (PRAKTICKÉ SITUACE, ZE ŽIVOTA)	ne
CVIČENÍ - VÝBĚR Z VARIANT ( <i>MULTIPLE CHOICE</i> )	ano
- DICHOTOMICKÁ ( <i>ANO/NE</i> )	ne
- KRÁTKÁ ODPOVĚĎ	ne
- USPOŘÁDACÍ	ano
- DOPLŇOVACÍ	ano
- PŘIŘAZOVACÍ	ano



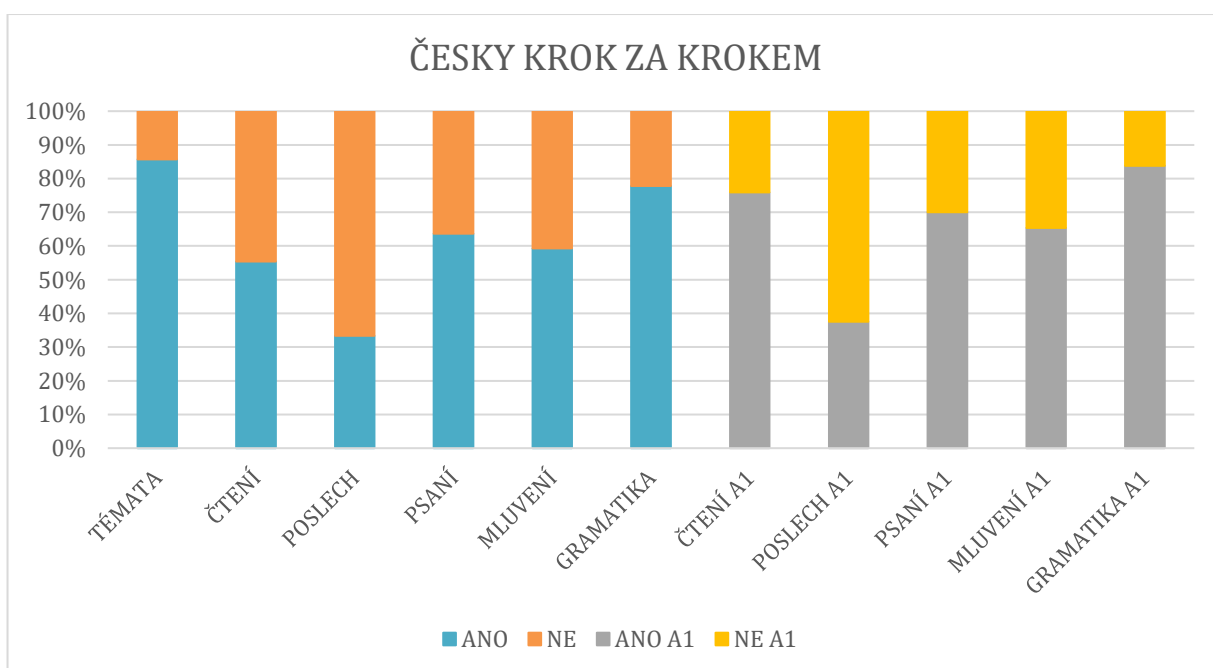
## 2. Communicative Czech: Elementary Czech (Rešková – Pintarová, 2006)

VYMEZUJE SE JAKO MATERIÁL K ÚROVNI A1 / A2	ne
K DISPOZICI JE/JSOU	klíč ke cvičením audionahrávky transkript audionahrávek slovníček ke každé lekci sumarizační slovník souhrnné gramatické přehledy (na konci učebnice) cvičné kontrolní testy pracovní sešit
K DISPOZICI NENÍ/NEJSOU	---
MANUÁL PRO UČITELE	ne
SEKCE ZAMĚŘENÁ NA VÝSLOVNOST	ano (pouze na začátku knihy jako samostatný blok)
POMĚR MONOLOGICKÝCH A DIALOGICKÝCH TEXTŮ	21 / 18
OBSAHUJE SOCIOLINGVISTICKÉ SEKCE (PRAKTICKÉ SITUACE, ZE ŽIVOTA)	ne
CVIČENÍ - VÝBĚR Z VARIANT ( <i>MULTIPLE CHOICE</i> )	ne
- DICHOTOMICKÁ ( <i>ANO/NE</i> )	ne
- KRÁTKÁ ODPOVĚĎ	ano
- USPOŘÁDACÍ	ne
- DOPLŇOVACÍ	ano
- PŘIŘAZOVACÍ	ne



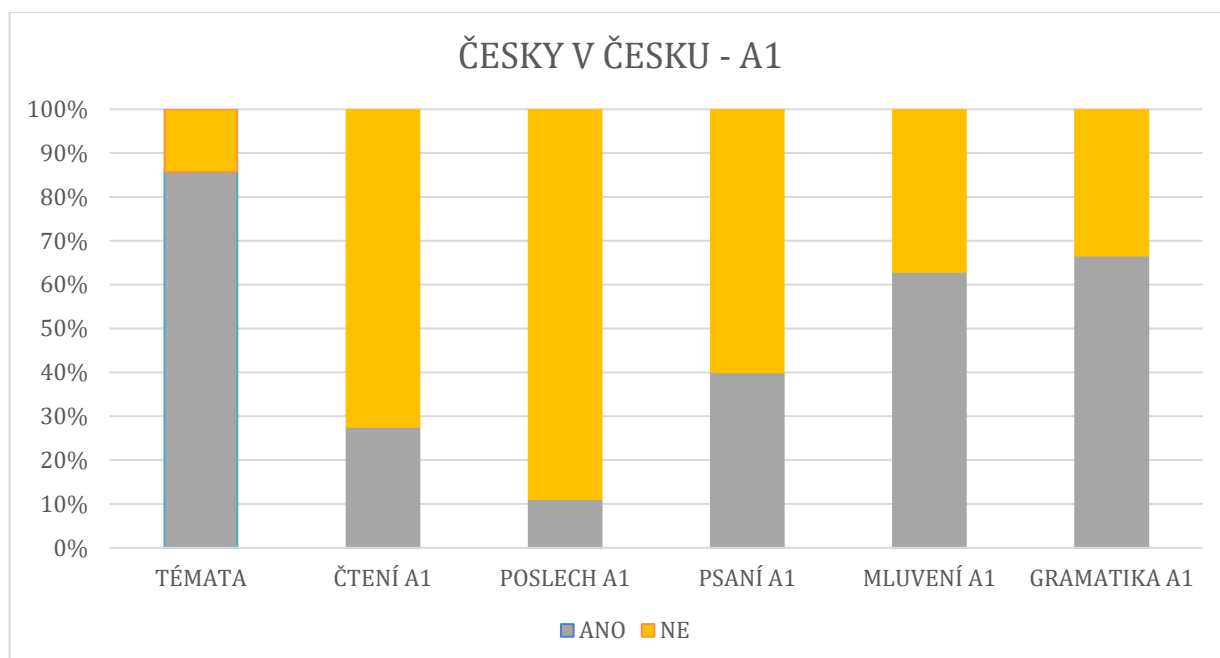
### 3. Český krok za krokem (Holá, 2016)

VYMEZUJE SE JAKO MATERIÁL K ÚROVNI A1 / A2	ano
K DISPOZICI JE/JSOU	klíč ke cvičením (webové stránky) audionahrávky transkript audionahrávek slovníček ke každé lekci sumarizační slovník cvičné kontrolní testy souhrnné gramatické přehledy (zvláštní sešit) pracovní sešit (součástí učebnice)
K DISPOZICI NENÍ/NEJSOU	---
MANUÁL PRO UČITELE	ano (webové stránky)
SEKCE ZAMĚŘENÁ NA VÝSLOVNOST	ano (průběžně)
POMĚR MONOLOGICKÝCH A DIALOGICKÝCH TEXTŮ	75/25
OBSAHUJE SOCIOLINGVISTICKÉ SEKCE (PRAKTICKÉ SITUACE, ZE ŽIVOTA)	ne
CVIČENÍ - VÝBĚR Z VARIANT (MULTIPLE CHOICE)	ne
- DICHOTOMICKÁ (ANO/NE)	ano
- KRÁTKÁ ODPOVĚĎ	ano
- USPOŘÁDACÍ	ne
- DOPLŇOVACÍ	ano
- PŘIŘAZOVACÍ	ano



#### 4. Česky v Česku (Štindlová a kol., 2008)

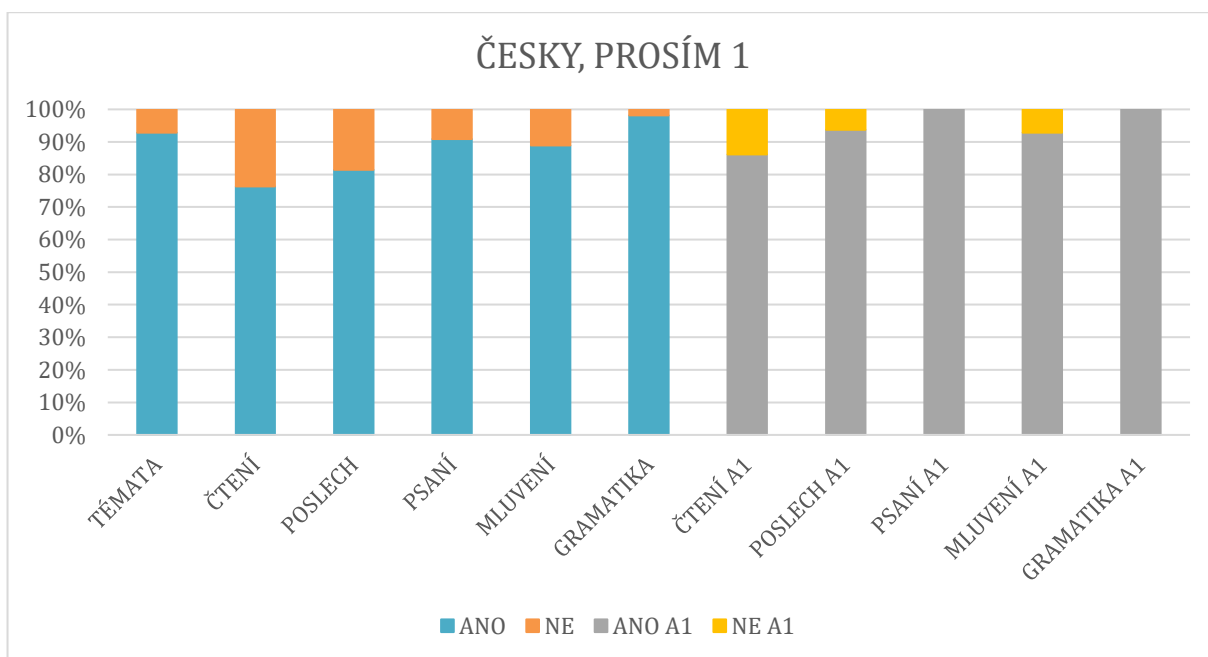
VYMEZUJE SE JAKO MATERIÁL K ÚROVNI A1 / A2	ano (A1)
K DISPOZICI JE/JSOU	transkript audionahrávek slovníček ke každé lekci sumarizační slovník
K DISPOZICI NENÍ/NEJSOU	klíč ke cvičením audionahrávky souhrnné gramatické přehledy cvičné kontrolní testy pracovní sešit
MANUÁL PRO UČITELE	ano (samostatný)
SEKCE ZAMĚŘENÁ NA VÝSLOVNOST	ano (průběžně)
POMĚR MONOLOGICKÝCH A DIALOGICKÝCH TEXTŮ	15 / 15 (1. díl)
OBSAHUJE SOCIOLINGVISTICKÉ SEKCE (PRAKTICKÉ SITUACE, ZE ŽIVOTA)	ano
CVIČENÍ - VÝBĚR Z VARIANT ( <i>MULTIPLE CHOICE</i> )	ano
- DICHOTOMICKÁ ( <i>ANO/NE</i> )	ano
- KRÁTKÁ ODPOVĚĎ	ano
- USPOŘÁDACÍ	ne
- DOPLŇOVACÍ	ano
- PŘIŘAZOVACÍ	ano





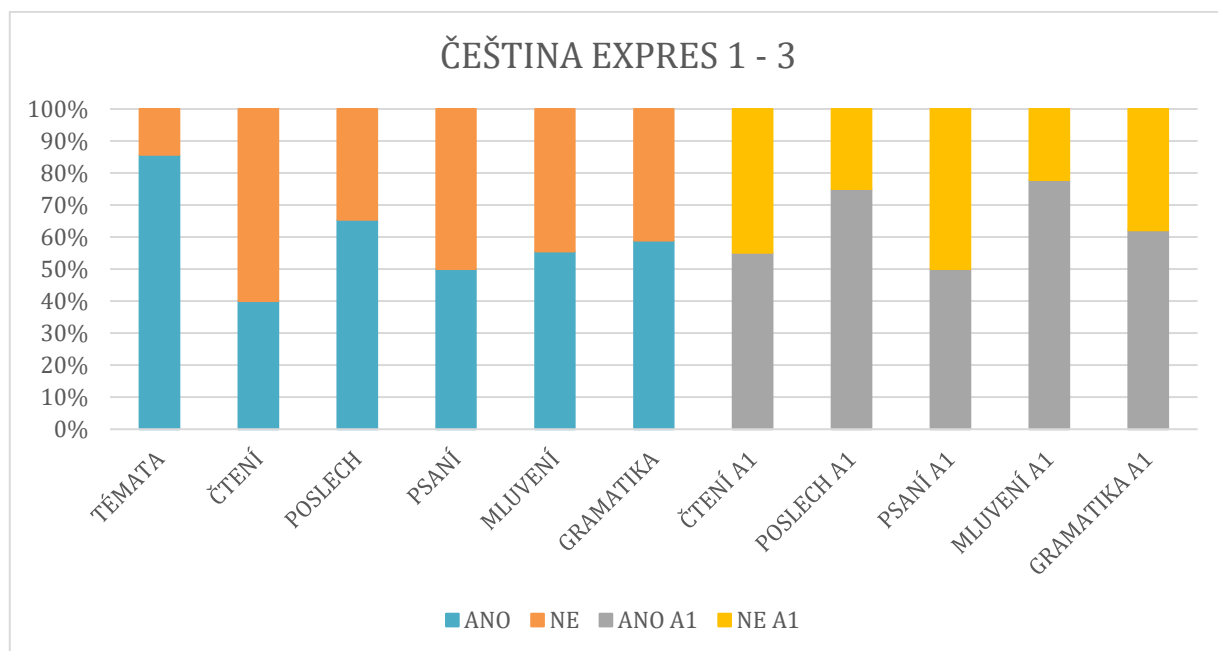
5. **Česky, prosím I, II** (Cvejnová, J., 2013 a 2017)

VYMEZUJE SE JAKO MATERIÁL K ÚROVNI A1 / A2	ano
K DISPOZICI JE/JSOU	klíč ke cvičením (webové stránky) audionahrávky transkript audionahrávek sumarizační slovník cvičné kontrolní testy souhrnné gramatické přehledy (na konci učebnice) pracovní sešit (součástí učebnice)
K DISPOZICI NENÍ/NEJSOU	slovníček ke každé lekci
MANUÁL PRO UČITELE	ne
SEKCE ZAMĚŘENÁ NA VÝSLOVNOST	ano (průběžně)
POMĚR MONOLOGICKÝCH A DIALOGICKÝCH TEXTŮ	49/60
OBSAHUJE SOCIOLINGVISTICKÉ SEKCE (PRAKTICKÉ SITUACE, ZE ŽIVOTA)	ano
CVIČENÍ - VÝBĚR Z VARIANT ( <i>MULTIPLE CHOICE</i> )	ano
- DICHOTOMICKÁ ( <i>ANO/NE</i> )	ano
- KRÁTKÁ ODPOVĚĎ	ano
- USPOŘÁDACÍ	ano
- DOPLŇOVACÍ	ano
- PŘIŘAZOVACÍ	ano



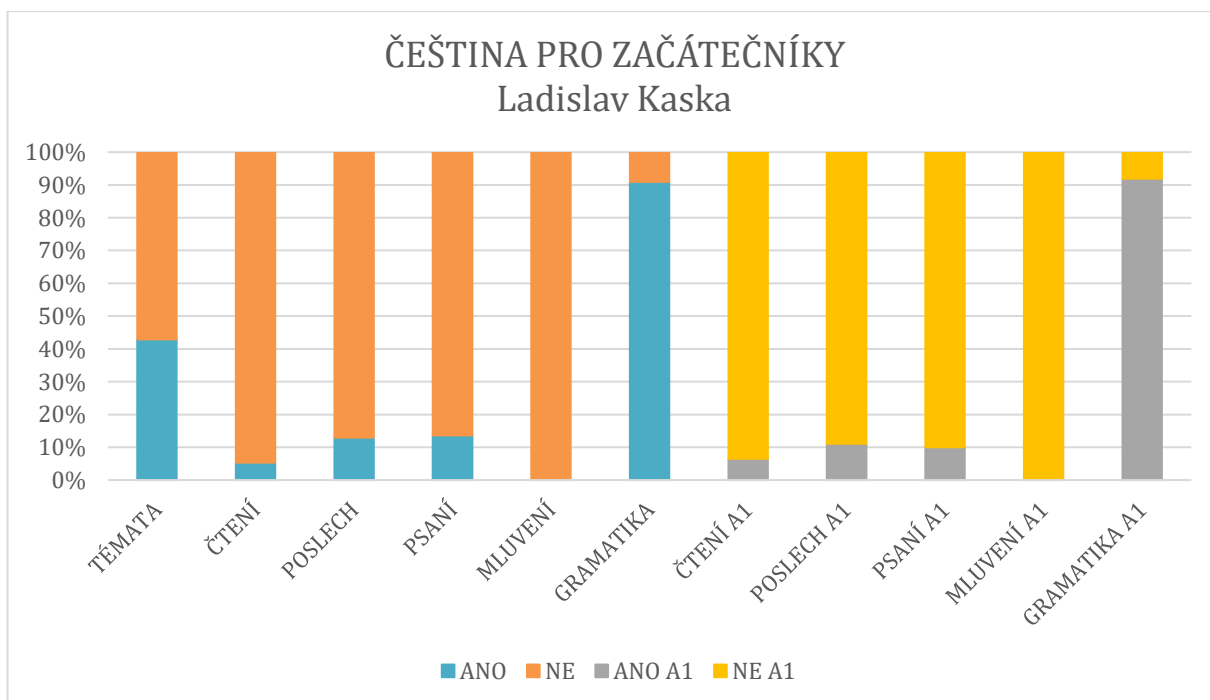
6. Čeština expres I, II, III (Holá – Bořilová, 2010, 2011 a 2014)

VYMEZUJE SE JAKO MATERIÁL K ÚROVNI A1 / A2	ano
K DISPOZICI JE/JSOU	klíč ke cvičením (webové stránky) audionahrávky transkript audionahrávek slovníček ke každé lekci sumarizační slovník cvičné kontrolní testy souhrnné gramatické přehledy (zvláštní sešit) pracovní sešit (součástí učebnice)
K DISPOZICI NENÍ/NEJSOU	---
MANUÁL PRO UČITELE	ano (webové stránky)
SEKCE ZAMĚŘENÁ NA VÝSLOVNOST	ano (průběžně)
OBSAHUJE SOCIOLINGVISTICKÉ SEKCE (PRAKTICKÉ SITUACE, ZE ŽIVOTA)	ne
CVIČENÍ - VÝBĚR Z VARIANT (MULTIPLE CHOICE)	ne
- DICHOTOMICKÁ (ANO/NE)	ano
- KRÁTKÁ ODPOVĚĎ	ne
- USPOŘÁDACÍ	ano
- DOPLŇOVACÍ	ano
- PŘIŘAZOVACÍ	ano



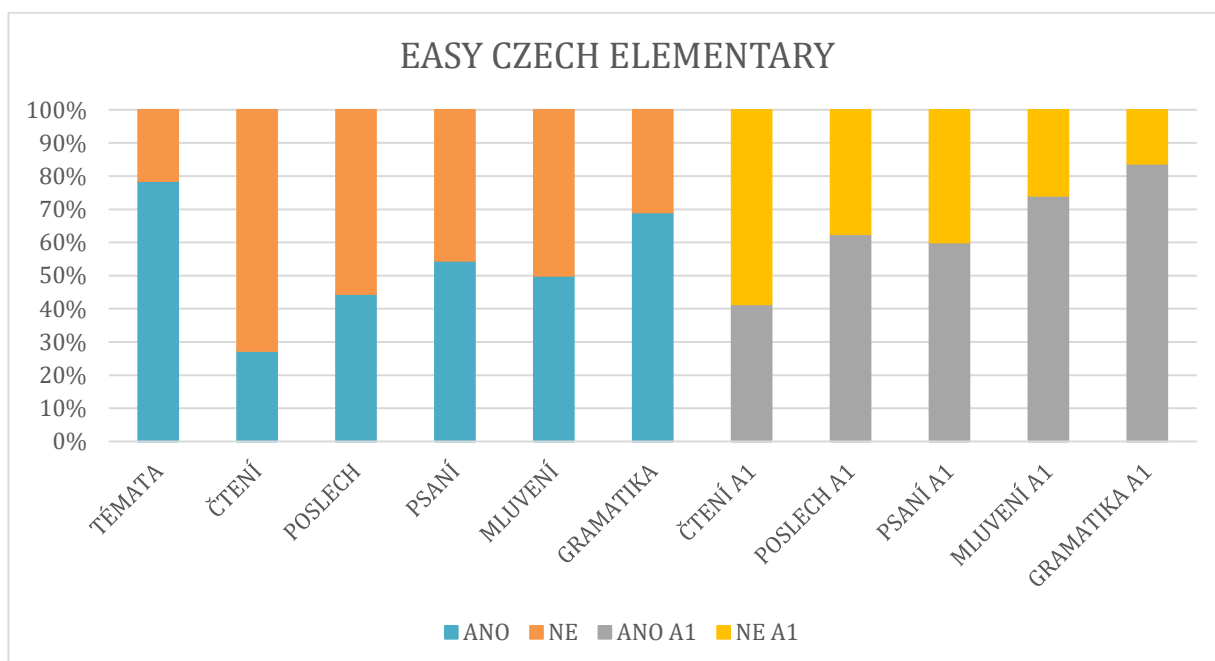
## 7. Čeština pro začátečníky (Kaska, 2013)

VYMEZUJE SE JAKO MATERIÁL K ÚROVNI A1 / A2	ano
K DISPOZICI JE/JSOU	klíč ke cvičením audionahrávky transkript audionahrávek slovníček ke každé lekci sumarizační slovník souhrnné gramatické přehledy (na konci učebnice) cvičné kontrolní testy
K DISPOZICI NENÍ/NEJSOU	pracovní sešit
MANUÁL PRO UČITELE	ano (v rámci učebnice)
SEKCE ZAMĚŘENÁ NA VÝSLOVNOST	ano (pouze na začátku knihy jako samostatný blok)
POMĚR MONOLOGICKÝCH A DIALOGICKÝCH TEXTŮ	96 / 4
OBSAHUJE SOCIOLINGVISTICKÉ SEKCE (PRAKTICKÉ SITUACE, ZE ŽIVOTA)	ne
CVIČENÍ - VÝBĚR Z VARIANT ( <i>MULTIPLE CHOICE</i> )	ne
- DICHOTOMICKÁ ( <i>ANO/NE</i> )	ano
- KRÁTKÁ ODPOVĚĎ	ano
- USPOŘÁDACÍ	ne
- DOPLŇOVACÍ	ne
- PŘIŘAZOVACÍ	ne



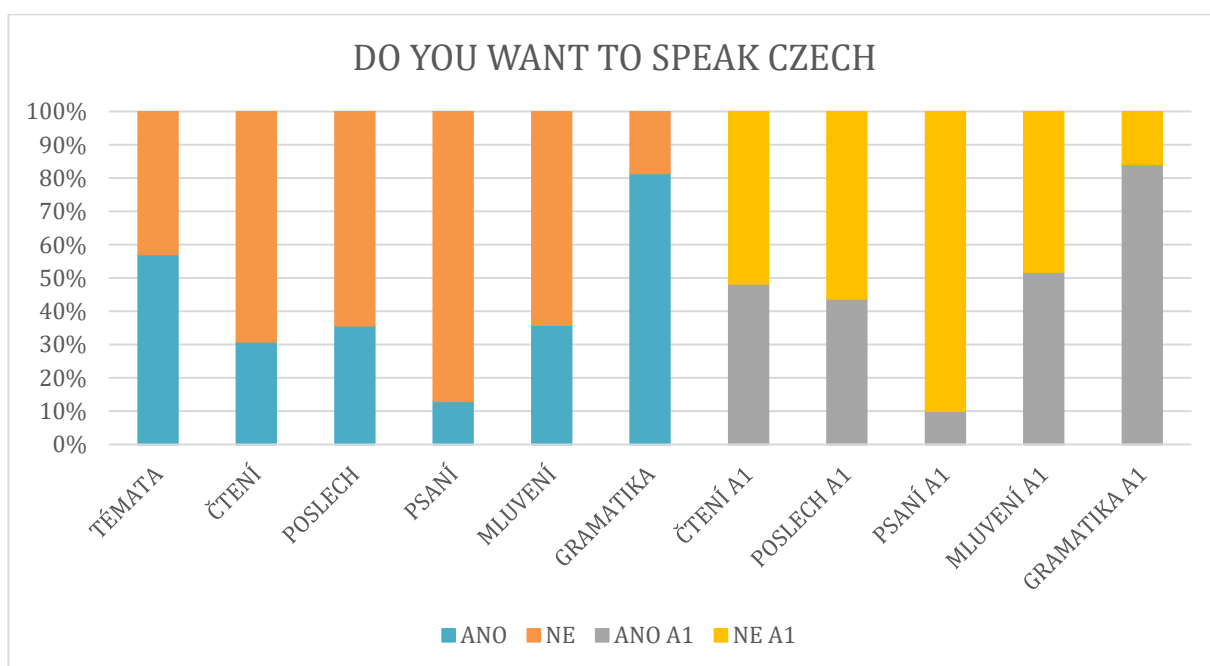
## 8. Easy Czech Elementary (Štindl, 2008)

VYMEZUJE SE JAKO MATERIÁL K ÚROVNI A1 / A2	ne
K DISPOZICI JE/JSOU	klíč ke cvičením audionahrávky transkript audionahrávek slovníček ke každé lekci sumarizační slovník souhrnné gramatické přehledy (za lekcí i na konci učebnice) pracovní sešit (v rámci učebnice)
K DISPOZICI NENÍ/NEJSOU	cvičné kontrolní testy
MANUÁL PRO UČITELE	ano (v rámci učebnice)
SEKCE ZAMĚŘENÁ NA VÝSLOVNOST	ano (průběžně)
OBSAHUJE SOCIOLINGVISTICKÉ SEKCE (PRAKTICKÉ SITUACE, ZE ŽIVOTA)	ne
CVIČENÍ - VÝBĚR Z VARIANT ( <i>MULTIPLE CHOICE</i> )	ano
- DICHOTOMICKÁ ( <i>ANO/NE</i> )	ano
- KRÁTKÁ ODPOVĚĎ	ano
- USPOŘÁDACÍ	ne
- DOPLŇOVACÍ	ano
- PŘIŘAZOVACÍ	ano



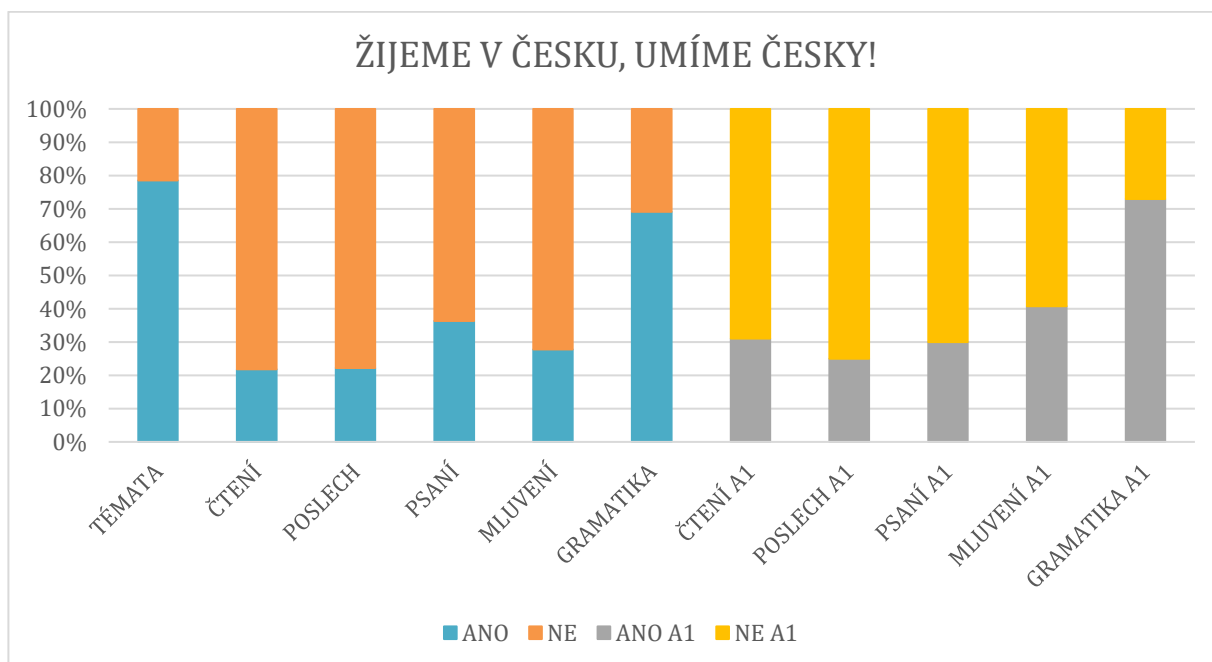
9. Chcete mluvit česky? – Do you want to speak Czech? (Čechová – Trabelsiová, 2011)

VYMEZUJE SE JAKO MATERIÁL K ÚROVNI A1 / A2	ano (webové stránky)
K DISPOZICI JE/JSOU	klíč ke cvičením audionahrávky transkript audionahrávek slovníček ke každé lekci sumarizační slovník souhrnné gramatické přehledy (na konci učebnice) cvičné kontrolní testy pracovní sešit
K DISPOZICI NENÍ/NEJSOU	---
MANUÁL PRO UČITELE	ano (webové stránky)
SEKCE ZAMĚŘENÁ NA VÝSLOVNOST	ano (pouze na začátku knihy jako samostatný blok)
POMĚR MONOLOGICKÝCH A DIALOGICKÝCH TEXTŮ	60 / 40
OBSAHUJE SOCIOLINGVISTICKÉ SEKCE (PRAKTICKÉ SITUACE, ZE ŽIVOTA)	ne
CVIČENÍ - VÝBĚR Z VARIANT ( <i>MULTIPLE CHOICE</i> )	ne
- DICHOTOMICKÁ ( <i>ANO/NE</i> )	ne
- KRÁTKÁ ODPOVĚĎ	ano
- USPOŘÁDACÍ	ne
- DOPLŇOVACÍ	ano
- PŘIŘAZOVACÍ	ne



10. Žijeme v Česku, umíme česky! (Kopczyková-Dobešová, 2017)

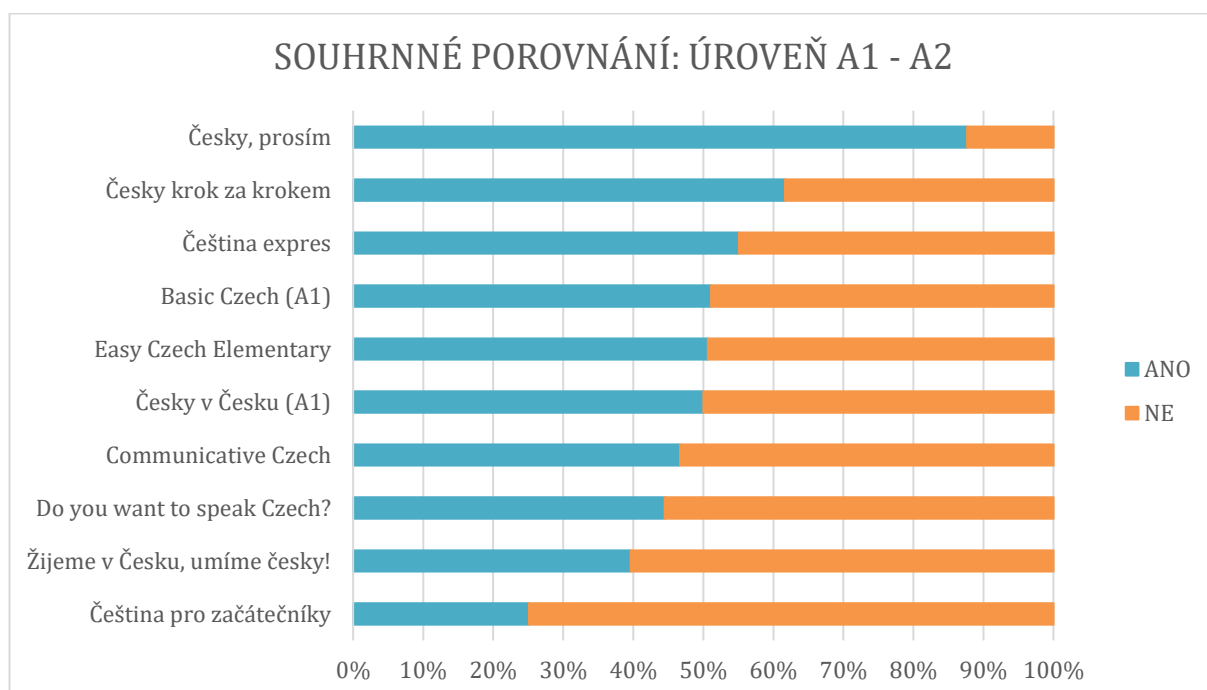
VYMEZUJE SE JAKO MATERIÁL K ÚROVNI A1 / A2	ne
K DISPOZICI JE/JSOU	klíč ke cvičením audionahrávky sumarizační slovník souhrnné gramatické přehledy (za lekcí) cvičné kontrolní testy pracovní sešit
K DISPOZICI NENÍ/NEJSOU	transkript audionahrávek slovníček ke každé lekci
MANUÁL PRO UČITELE	ne
SEKCE ZAMĚŘENÁ NA VÝSLOVNOST	ano (pouze na začátku knihy jako samostatný blok)
OBSAHUJE SOCIOLINGVISTICKÉ SEKCE (PRAKTICKÉ SITUACE, ZE ŽIVOTA)	ano
CVIČENÍ - VÝBĚR Z VARIANT (MULTIPLE CHOICE)	ne
- DICHOTOMICKÁ (ANO/NE)	ne
- KRÁTKÁ ODPOVĚĎ	ano
- USPOŘADACÍ	ano
- DOPLŇOVACÍ	ne
- PŘÍŘAZOVACÍ	ne



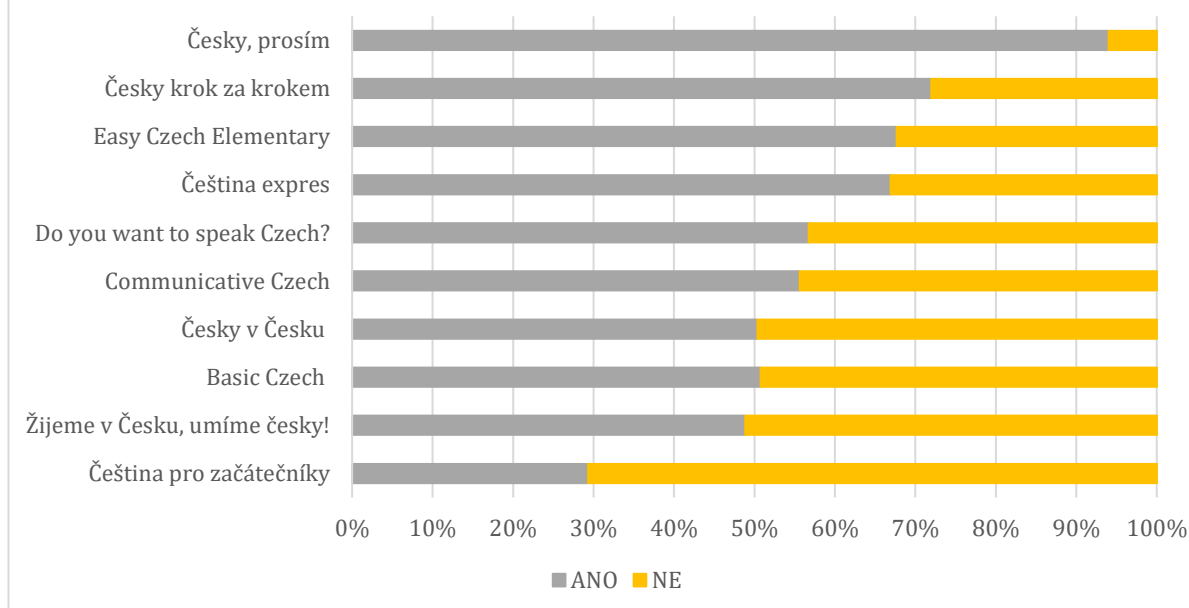
## ZÁVĚRY

Z analýzy vybraných učebních materiálů vyplývá, že větší část z nich odpovídá úrovni jazykové znalosti A1, resp. A2 volbou témat a požadovanou gramatickou složkou. S rozvíjením jednotlivých řečových dovedností (mluvení, poslech, čtení, psaní) ale jednotlivé učebnice pracují různorodě, zaměřují se na ně nevyváženě, popřípadě některé zcela opomíjejí. Horší výsledky jsou v některých případech zapříčiněné např. tím, že příručka nedisponuje audionahrávkou (*Česky v Česku*), či proto, že učebnice vzhledem k době svého vzniku nereflektovala ještě dostatečně popisy úrovní podle SERRJ (*Communicative Czech, Chcete mluvit česky?, Easy Czech Elementary*).

Na základě výše uvedeného srovnání se jako nejvhodnější materiál pro kurzy připravující ke zkoušce pro trvalý pobyt jeví učebnice *Česky, prosím I, II* (Cvejnová, 2013, 2017), za zcela nevhodné je možné prohlásit příručky *Čeština pro začátečníky* (Kaska, 2013) a *Žijeme v Česku, umíme česky!* (Kopczyková-Dobešová, 2017), viz i přehledové grafy níže.



## SOUHRNNÉ POROVNÁNÍ: ÚROVEŇ A1



### DOPORUČENÍ:

- rozšířit analýzu o materiál *Čeština pro cizince* (Kestřánková, M., Štěpánková, D., Vodičková, K., Veroňková, J., Prah: Edika 2017), který vyšel těsně před koncem roku 2017. Případně také o čtvrtý díl *Čeština Expres*, který připravuje nakladatelství Akropolis.
- realizovat obdobnou analýzu pro vybrané e-learningové kurzy
  - Mluvte česky! (CJV MU, <http://mluvtecesky.net/cs/courses/a1>)
    - výhody: zdarma, pro úroveň A1 i A2, celkem 30 modulů
    - nevýhody: nerozvíjí řečovou dovednost mluvení a psaní, bez jazykových mutací a překladů
  - Čeština do práce (CIC, <http://www.kurzycestinyprocizince.cz/cs/e-learning.html>)
    - výhody: zdarma, 20 komunikačních situací
    - nevýhody: specifické změření, bez vztahu k úrovni znalosti, nerozvíjí řečovou dovednost mluvení a psaní
  - Čeština pro cizince (ÚJOP UK, <http://ujop.cuni.cz/kurz/online-kurz-cestina-pro-cizince-uroven-a1-serr>)
    - výhody: standardní blended-learning kurz, celkem 30 lekcí, zařazuje řečovou dovednost psaní (kontrolováno tutorem), s podporou překladu do 5 jazyků
    - nevýhody: placený, nerozvíjí řečovou dovednost mluvení
- připravit přehled učebnic a příp. dalších výukových materiálů pro lektory přípravných kurzů a kurzů úrovně A1, A2, který se zaměří podrobněji na relevantní aspekty a bude lektorům při práci s učebnicemi sloužit jako podpora a zdroj informací



## 5. OTÁZKY KE KONCEPCI VZDĚLÁVÁNÍ CIZINCŮ

V případě, že bude snaha systémově řešit přípravu ke zkoušce pro trvalý pobyt a vůle k posílení organizace přípravných kurzů na straně jedné i ke zvýšení motivace klientů takový kurz absolvovat na straně druhé, bude nutné řešit následující otázky:

- jakým způsobem bude stát vstupovat do realizace kurzů?
- bude účast v přípravném kurzu zohledňována při zkoušce?
- jak bude zajištěna, resp. podpořena kvalita přípravných kurzů?
- jak bude zajištěna, resp. podpořena adekvátní příprava lektorů?

# PŘÍLOHY

## PŘÍLOHA 1

Přehled zkušebních center, která pořádají přípravné kurzy ke zkoušce pro trvalý pobyt

	INSTITUCE	PŘÍPRAVNÉ KURZY KE ZKOUŠCE PRO TP
1.	Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky Brno, Kotlářská, příspěvková organizace	ano - individuální
2.	Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky hlavního města Prahy	ano
3.	Střední odborná škola veterinární, mechanizační a zahradnická a Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky, České Budějovice	ano - individuální
4.	Střední průmyslová škola strojírenská a Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky, Kolín IV	ano (?)
5.	Univerzita Karlova, Ústav jazykové a odborné přípravy Pracoviště Liberec	ano - individuální
6.	Univerzita Karlova, Ústav jazykové a odborné přípravy Studijní středisko Praha – Albertov	ano - individuální
7.	Gymnázium Hladnov a Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky, Ostrava, příspěvková organizace	ne
8.	Gymnázium a Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky Břeclav, příspěvková organizace	ne
9.	Gymnázium a Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky Svitavy	ne
10.	Gymnázium a Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky Zlín	ne
11.	Gymnázium, Obchodní akademie a Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky Hodonín, příspěvková organizace	ne
12.	Gymnázium, Střední pedagogická škola, Obchodní akademie a Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky Znojmo, příspěvková organizace	ne
13.	Integrovaná střední škola - Centrum odborné přípravy a Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky, Valašské Meziříčí	ne
14.	Krajské centrum vzdělávání a Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky, Plzeň	ne
15.	Obchodní akademie a Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky Pardubice	ne
16.	Obchodní akademie a Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky, Liberec, příspěvková organizace	ne
17.	Obchodní akademie a Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky, Písek	ne
18.	Obchodní akademie a Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky, Přerov	ne

19.	Obchodní akademie a jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky, Ústí nad Labem, příspěvková organizace	ne
20.	Obchodní akademie Dr. Albína Bráfa, Hotelová škola a Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky Třebíč	ne
21.	Obchodní akademie T. G. Masaryka a Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky, Jindřichův Hradec	ne
22.	Obchodní akademie, Střední odborná škola a Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky, Hradec Králové	ne
23.	Obchodní akademie, Střední zdravotnická škola, Střední odborná škola služeb a Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky Jihlava	ne
24.	Obchodní akademie, vyšší odborná škola cestovního ruchu a jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky Karlovy Vary, příspěvková organizace	ne
25.	Obchodní akademie, Vyšší odborná škola ekonomická a Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky, Mladá Boleslav	ne
26.	Střední průmyslová škola, Obchodní akademie a Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky, Frýdek-Místek, příspěvková organizace	ne
27.	Střední škola a Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky, Volyně	ne
28.	Střední škola obchodu, služeb a řemesel a Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky, Tábor	ne
29.	Střední zdravotnická škola a Vyšší odborná škola zdravotnická Emanuela Pöttinga a Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky Olomouc	ne
30.	Univerzita Karlova, Ústav jazykové a odborné přípravy Studijní středisko Praha – Hostivař	ne
31.	Univerzita Karlova, Ústav jazykové a odborné přípravy Studijní středisko Mariánské Lázně	ne
32.	Univerzita Karlova, Ústav jazykové a odborné přípravy Studijní středisko Poděbrady	ne
33.	Univerzita Karlova, Ústav jazykové a odborné přípravy Studijní středisko Praha-Krystal	ne
34.	Vyšší odborná škola, Obchodní akademie, Střední zdravotnická škola a Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky, Klatovy	ne

## PŘÍLOHA 2

### Přehled nabízených kurzů přípravy ke zkoušce pro trvalý pobyt

	ORGANIZACE / ŠKOLA	ČASOVÁ DOTACE	CENA	WEBOVÁ STRÁNKA	POZN.
1.	Centra na podporu integrace cizinců SUZ MV ČR		zdarma	<a href="http://www.integracnicentra.cz/PoskytovaneSluzby/KurzyCeskehoJazyka.aspx">http://www.integracnicentra.cz/PoskytovaneSluzby/KurzyCeskehoJazyka.aspx</a>	příprava je sekundární
2.	Centrum na podporu integrace cizinců v Ústeckém kraji	90 VJ	zdarma	<a href="http://centrumcizincu.cz/sluzby/cestina-pro-cizince/">http://centrumcizincu.cz/sluzby/cestina-pro-cizince/</a>	
3.	Jihomoravské regionální centrum pro podporu integrace cizinců	75 VJ	zdarma	<a href="http://www.cizincijmk.cz/folder/515">http://www.cizincijmk.cz/folder/515</a>	příprava je sekundární A1 = 150 VJ
4.	ICP	100 VJ	zdarma (depozit)	<a href="http://www.icpraha.com/en/czech-language-courses/">http://www.icpraha.com/en/czech-language-courses/</a>	příprava je sekundární
5.	Most pro o.p.s.	50 VJ	500 Kč	<a href="http://www.mostlp.eu/kurzy/kurzy-ceskeho-jazyka/">http://www.mostlp.eu/kurzy/kurzy-ceskeho-jazyka/</a>	
6.	Centrum pro integraci cizinců, o.p.s.	24 VJ	3300 Kč	<a href="http://www.cicpraha.org/cs/priprava-na-zkousku-a1-k-ziskani-trvaleho-pobytu.html">http://www.cicpraha.org/cs/priprava-na-zkousku-a1-k-ziskani-trvaleho-pobytu.html</a>	
7.	Centrum vzdělávání	28 VJ	2800 Kč	<a href="http://www.jazykova-skola-praha.cz/group-courses">http://www.jazykova-skola-praha.cz/group-courses</a>	
8.	Aspena	30 VJ	4600 Kč	<a href="http://vyuka.aspena.cz/en/services/public-courses/czech-for-foreigners-2">http://vyuka.aspena.cz/en/services/public-courses/czech-for-foreigners-2</a>	
9.	Bohemian School	40 VJ	6857 Kč	<a href="http://www.bohemianschool.cz/jazykove-kurzy/cz-cz-pripravne-kurzy/cz-pripravne-kurzy-a1">http://www.bohemianschool.cz/jazykove-kurzy/cz-cz-pripravne-kurzy/cz-pripravne-kurzy-a1</a>	
10.	Obchodní akademie a institut Praha	40 VJ 180 VJ	5 500 Kč 18000 Kč	<a href="http://www.oapraha.cz/obchodni-institut/cestina-pro-cizince">http://www.oapraha.cz/obchodni-institut/cestina-pro-cizince</a>	
11.	Centrum jazyků Plzeň			<a href="http://www.centrumjazykuplzen.cz/?cat=24">http://www.centrumjazykuplzen.cz/?cat=24</a>	kurz v přípravě
12.	IWLS (Jazyková škola INSELSBERG & WINTON)	30 VJ	3 899 Kč	<a href="http://www.iwls.cz/cz/kurz-czech750-2p1">http://www.iwls.cz/cz/kurz-czech750-2p1</a>	příprava je sekundární
	<b>KURZY NA ZÁKLADĚ DOHODY</b>				
13.	JEIDA	na míru	250 Kč / 1 VJ	<a href="http://jeida.cz/pripravne-kurzy/">http://jeida.cz/pripravne-kurzy/</a>	
14.	Mozaika	na míru	800 Kč / 90 min	<a href="http://www.mozaika.eu/learn-czech-in-the-czech-republic-czech-language-courses-for-foreigners-in-prague-and-in-olomouc/one-to-one-czech-courses/">http://www.mozaika.eu/learn-czech-in-the-czech-republic-czech-language-courses-for-foreigners-in-prague-and-in-olomouc/one-to-one-czech-courses/</a>	
15.	JŠ EBA	podle dohody		<a href="http://www.skola-eba.cz/jazykove-kurzy/">http://www.skola-eba.cz/jazykove-kurzy/</a>	
16.	Magic English	podle dohody		<a href="http://www.magicenglish.cz/cs/jazykove-kurzy/jazyky/cestina-pro-cizince/">http://www.magicenglish.cz/cs/jazykove-kurzy/jazyky/cestina-pro-cizince/</a>	
17.	CLT	podle dohody		<a href="http://czlt.cz/cs">http://czlt.cz/cs</a>	
18.	Czech 4 foreigners	podle dohody		<a href="http://www.czech-for-foreigners.cz/individual/a1-exam-preparation-course/">http://www.czech-for-foreigners.cz/individual/a1-exam-preparation-course/</a>	
19.	DOCEO	podle dohody		<a href="http://www.jscb.cz/cestinaprocizince">http://www.jscb.cz/cestinaprocizince</a>	

a jiné

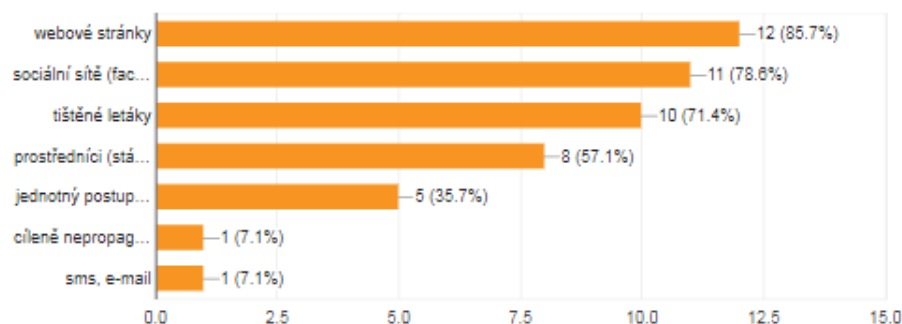
## PŘÍLOHA 3

Dotazník pro zástupce integračních center – výběr z výstupů

Komplexní výsledky dotazníků k dispozici na vyžádání.

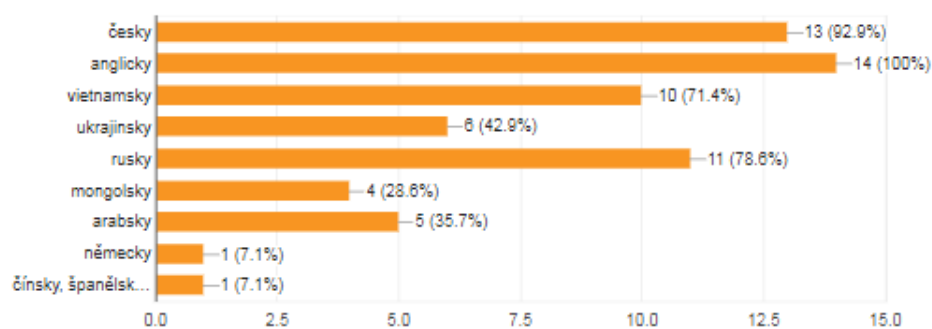
### 1. JAK KURZY PROPAGUJETE?

14 responses



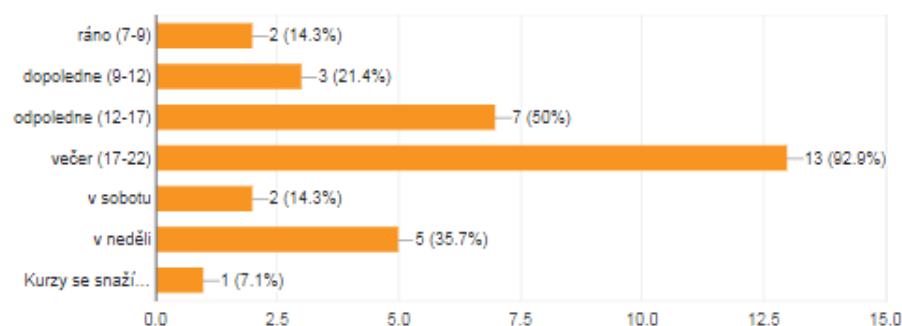
### 2. V JAKÉM JAZYCE OSLOVUJETE ZÁJEMCE?

14 responses



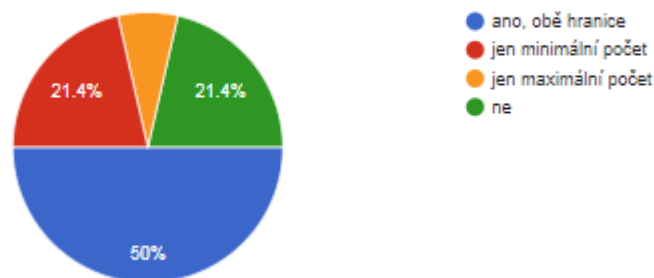
### 3. KDY SE NEJČASTĚJI KONAJÍ VAŠE KURZY?

14 responses



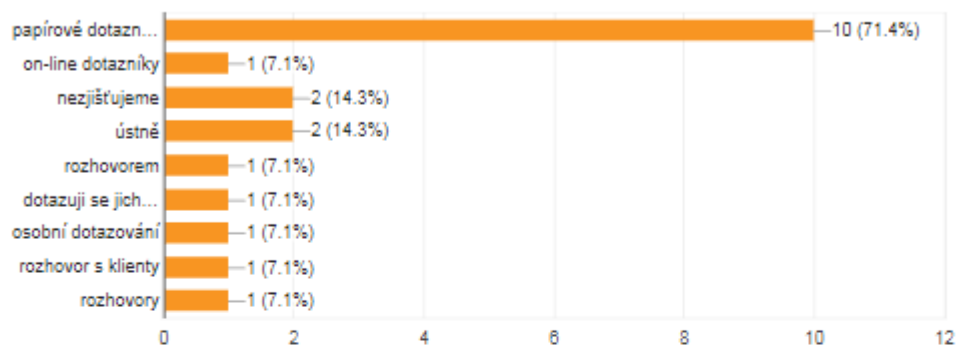
#### 4. MÁTE STANOVENOU MINIMÁLNÍ / MAXIMÁLNÍ VELIKOST SKUPINY?

14 responses



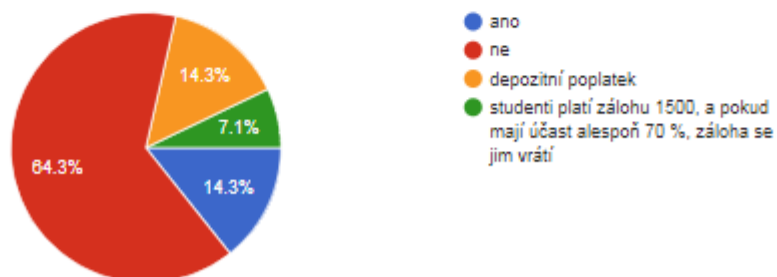
#### 5. JAK ZÍSKÁVÁTE ZPĚTNOU VAZBU OD STUDENTŮ?

14 responses



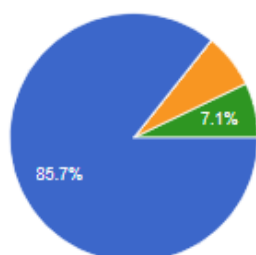
#### 6. JE KURZ PLACENÝ?

14 responses



## 7. KONTROLUJETE DOCHÁZKU?

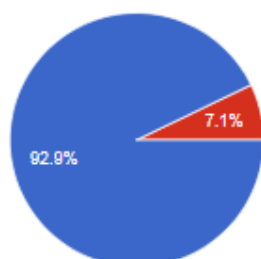
14 responses



- ano
- ne
- Evidujeme pro přehlednost a zejména kvůli vhodnému společnému postupu ve výuce.
- evidují docházku, ale nekontrolují, nezjišťují důvod, proč studenti vynechali

## 8. KOLIK LEKTORŮ UČÍ V RÁMCI JEDNOHO KURZU?

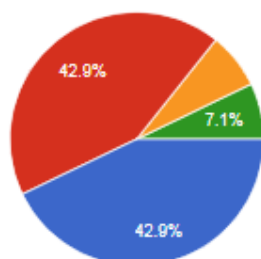
14 responses



- 1
- 2
- 3
- více

## 9. KDO HRADÍ UČEBNICI?

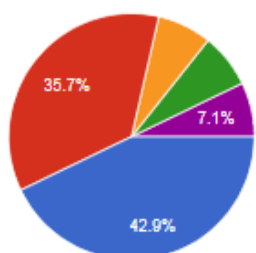
14 responses



- příslušné centrum
- student
- kurz je bez učebnice (interní materiály)
- SUZ

## 10. JE CÍLEM KURZU PŘÍPRAVA NA ZKOUŠKU PRO TRVALÝ POBYT (A1)?

14 responses

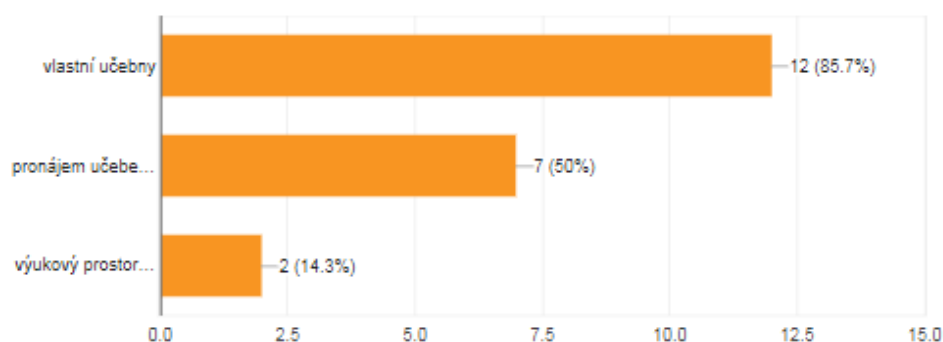


- ano
- ne
- cílem je zvládnout jazyk, zkoušky jsou osobním zájmem studentů
- může být, není to pravidlem
- Ve většině případů je cíl klientů vyšší a to úroveň B1



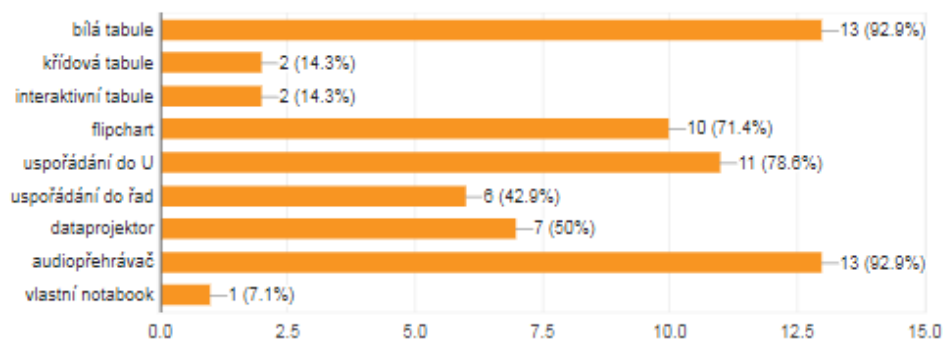
## 11. JAKÉ MÁTE K DISPOZICI VÝUKOVÉ PROSTORY?

14 responses



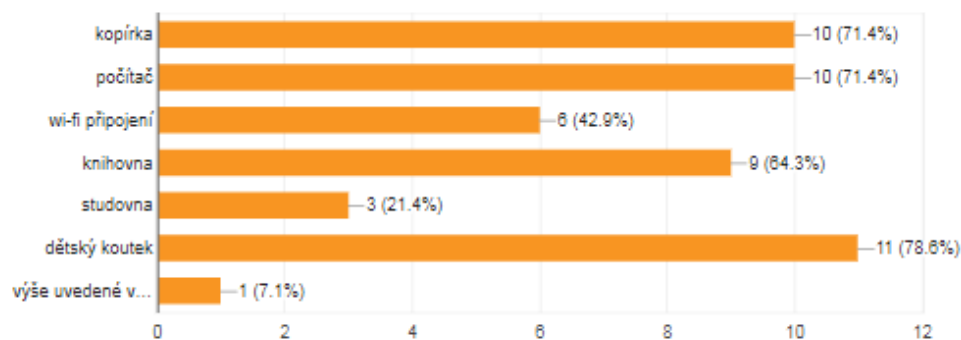
## 12. TYPICKÉ VYBAVENÍ VAŠICH UČEBEN:

14 responses



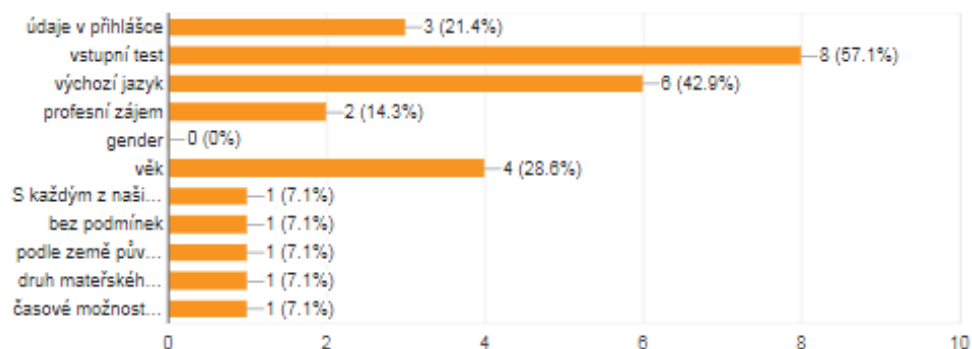
## 13. DALŠÍ VYBAVENÍ V MÍSTĚ VÝUKY:

14 responses



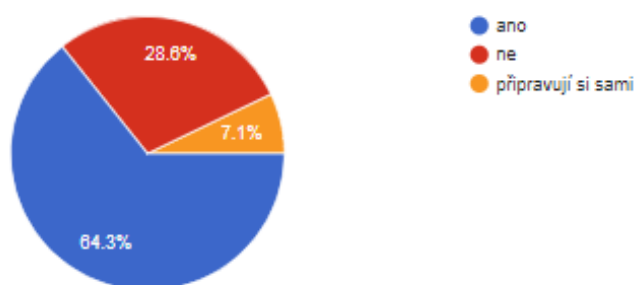
## 15. PODLE JAKÉHO KLÍČE DĚLÍTE STUDENTY DO SKUPIN?

14 responses



## 16. LEKTOŘI MAJÍ K DISPOZICI SYLABUS KURZU?

14 responses



## 17. STUDENTI MAJÍ K DISPOZICI SYLABUS KURZU?

14 responses



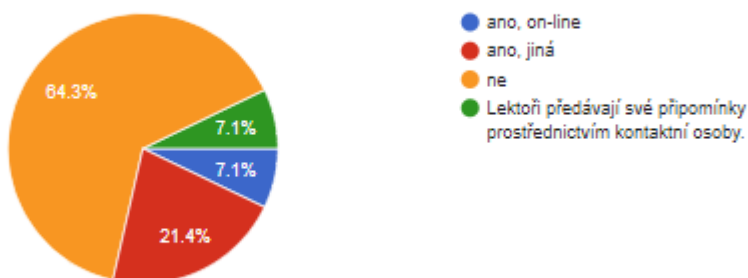
## 18. VÝUKOVÝ MATERIÁL (UČEBNICE) VYBÍRÁ LEKTOR?

14 responses



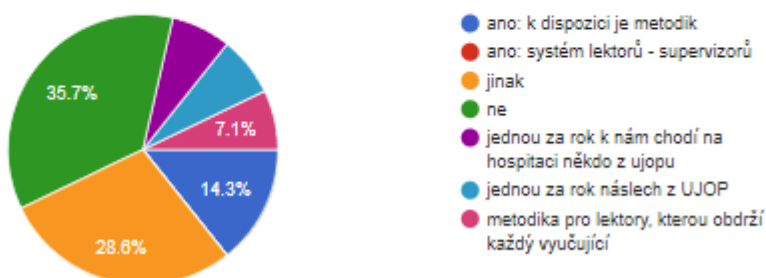
## 19. JE K DISPOZICI SDÍLENÁ PLATFORMA PRO LEKTORY?

14 responses



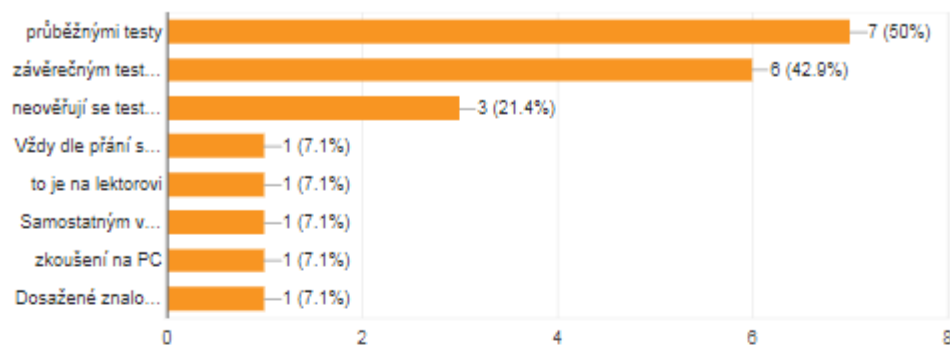
## 20. VÝUKA JE METODICKY PODPOROVÁNA?

14 responses



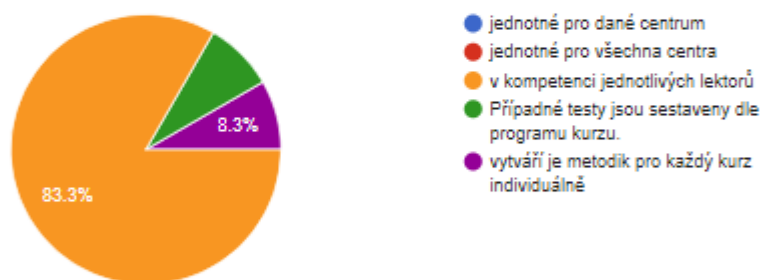
## 21. JAK SE V KURZECH OVĚŘUJÍ DOSAŽENÉ ZNALOSTI STUDENTŮ?

14 responses



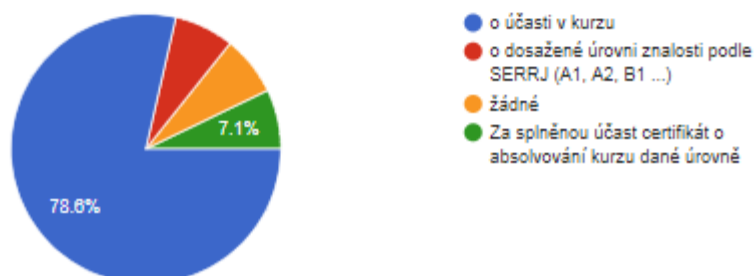
### 21.1 TESTY K OVĚŘOVÁNÍ ZNALOSTÍ JSOU:

12 responses



## 22. JAKÉ OSVĚDČENÍ STUDENT DOSTÁVÁ?

14 responses



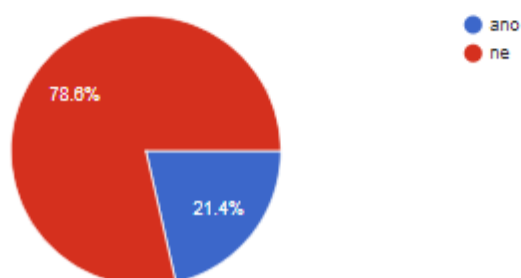
## 23. NABÍZÍTE V RÁMCI KURZU ZKOUŠKU PRO TRVALÝ POBYT A1 NANEČISTO (MODELOVÝ TEST)?

14 responses



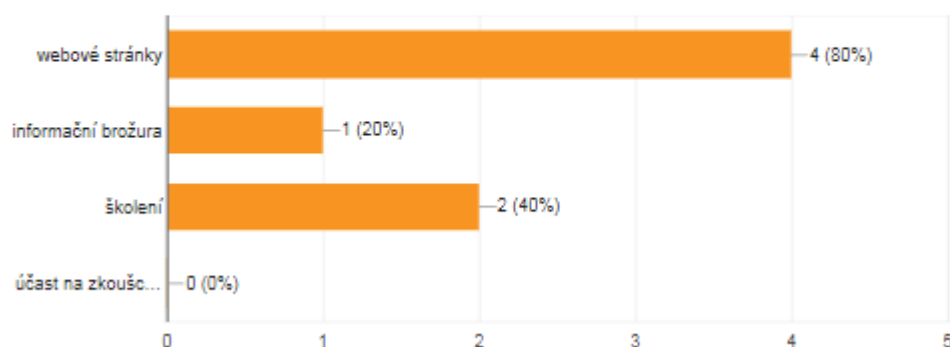
## 24. MUSÍ SE LEKTOŘI POVINNĚ SEZNÁMIT S FORMÁTEM ZKOUŠKY A1 PRO TRVALÝ POBYT?

14 responses



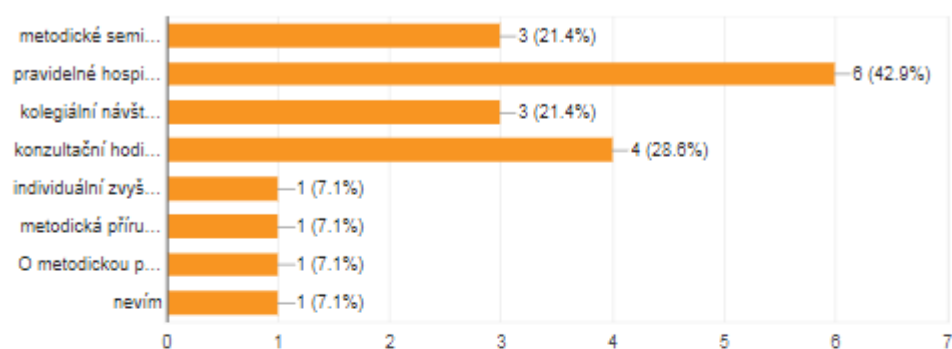
### 24.1 JAKÝM ZPŮSOBEM SE LEKTOŘI SE ZKOUŠKOU PRO TRVALÝ POBYT SEZNAMUJÍ?

5 responses



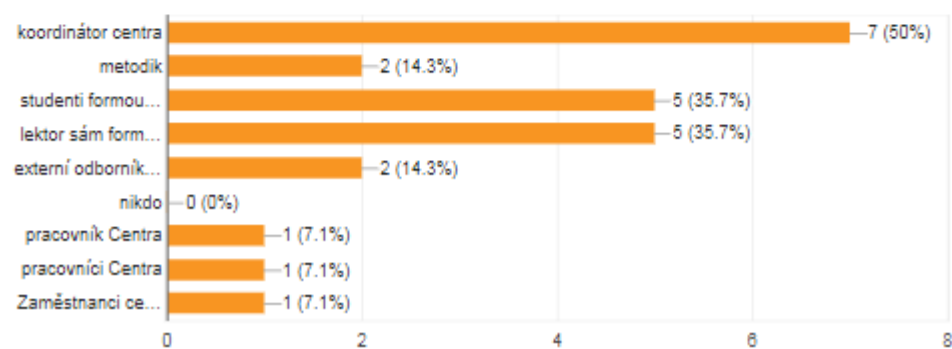
## 26. JAKOU METODICKOU PODPORU MAJÍ LEKTOŘI K DISPOZICI?

14 responses



## 27. KDO KONTROLUJE ČINNOST LEKTORA, RESP. ÚROVEŇ VÝUKY?

14 responses



## 29. PROCHÁZÍ LEKTOR VSTUPNÍM PROŠKOLENÍM?

14 responses



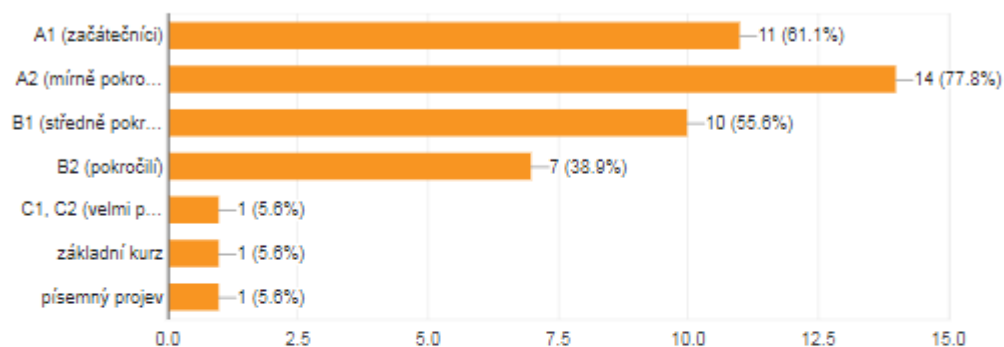
## PŘÍLOHA 4

Dotazník pro lektory integračních center – výběr z výstupů

Komplexní výsledky dotazníků k dispozici na vyžádání.

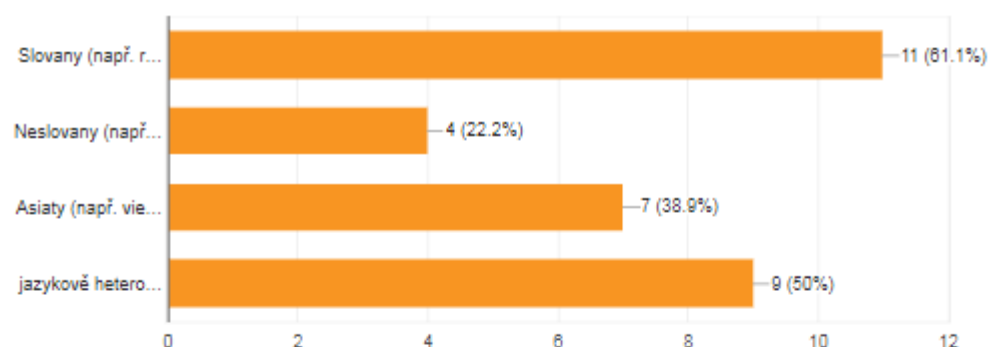
### 3. JAKÉ ÚROVNĚ ZNALOSTI NEJČASTĚJI UČÍTE?

18 responses



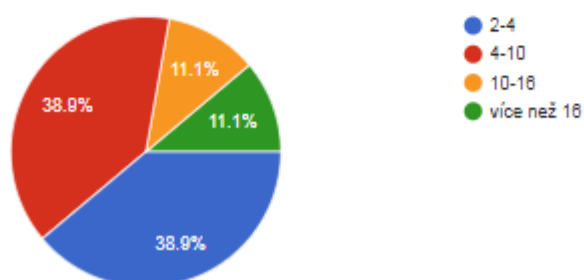
### 4. JAKOU CÍLOVOU SKUPINU NEJČASTĚJI UČÍTE?

18 responses



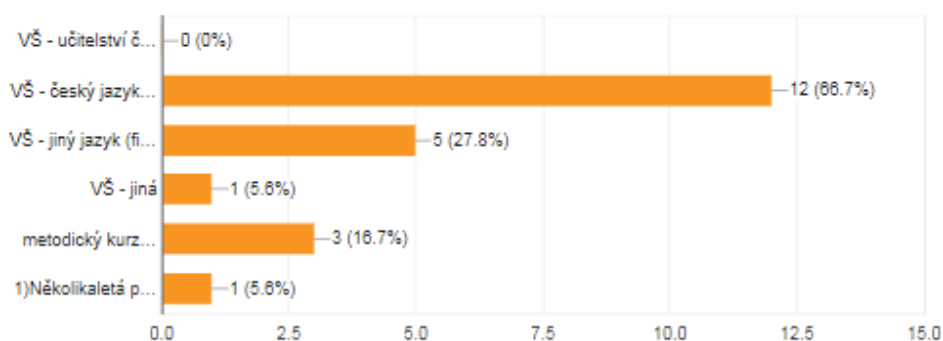
### 5. KOLIK HODIN TÝDNĚ UČÍTE PRO IC?

18 responses



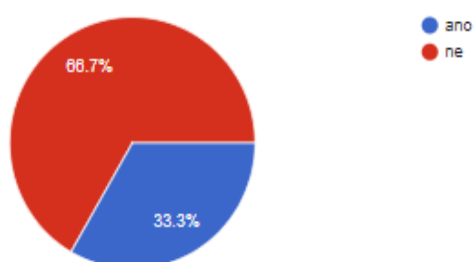
## 7. VAŠE KVALIFIKACE PRO VÝUKU ČEŠTINY PRO CIZINCE:

18 responses



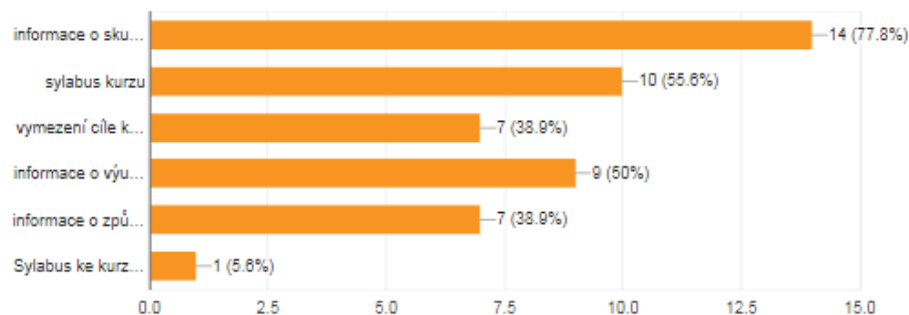
## 8. UČÍTE (UČIL/A JSTE) JINÉ JAZYKY?

18 responses



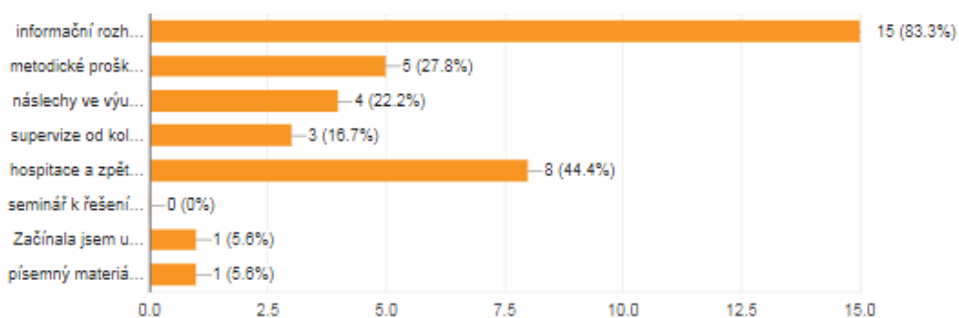
## 9. JAKÉ INFORMACE JSTE DOSTAL/A PŘED ZAČÁTKEM KURZU?

18 responses



## 10. JAKOU FORMOU PROBĚHLO VAŠE ZAŠKOLENÍ PRO KURZY IC?

18 responses





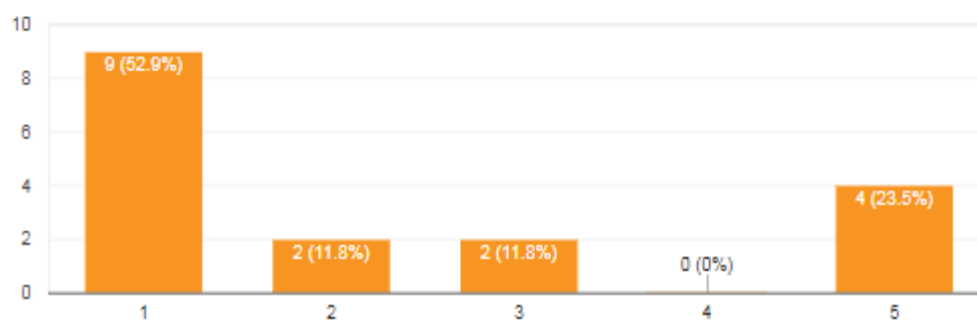
## 15. MÁTE K K DISPOZICI SYLABUS KURZU?

18 responses



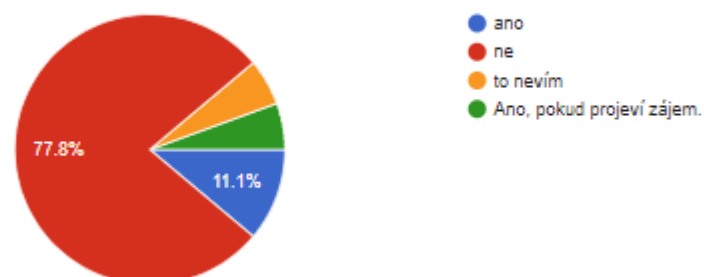
## 15.1 DO JAKÉ MÍRY SYLABUS VYUŽÍVÁTE?

17 responses



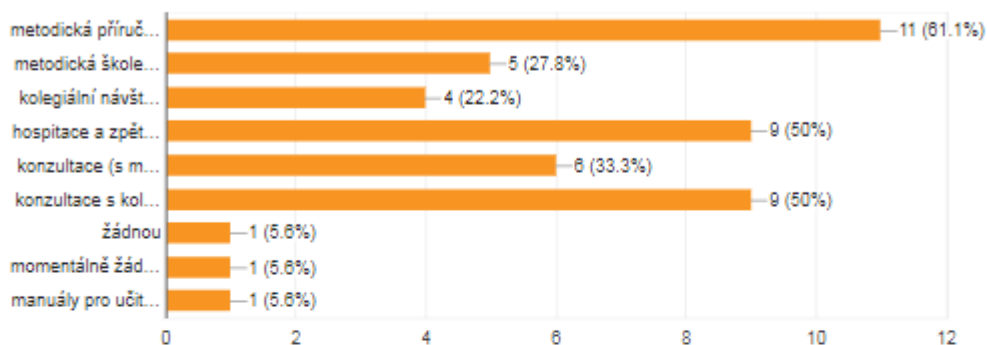
## 16. MAJÍ SYLABUS KURZU K DISPOZICI STUDENTI?

18 responses



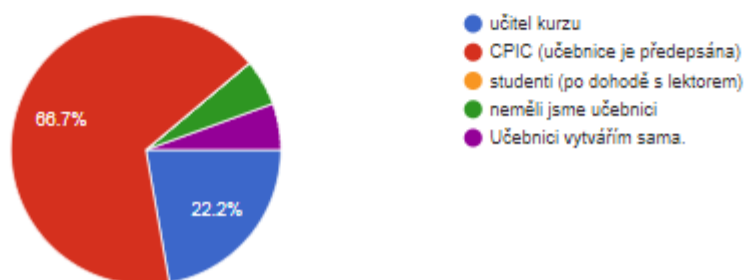
## 17. JAKOU METODICKOU PODPORU MÁTE K DISPOZICI?

18 responses



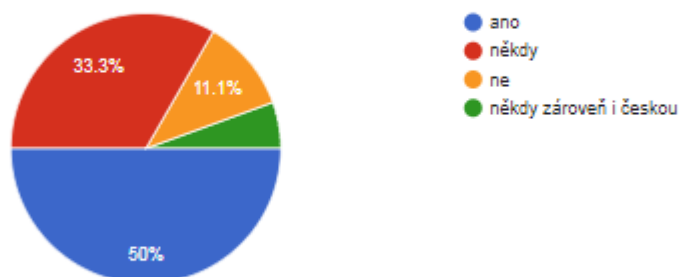
## 18. KDO VYBÍRÁ UČEBNICI?

18 responses



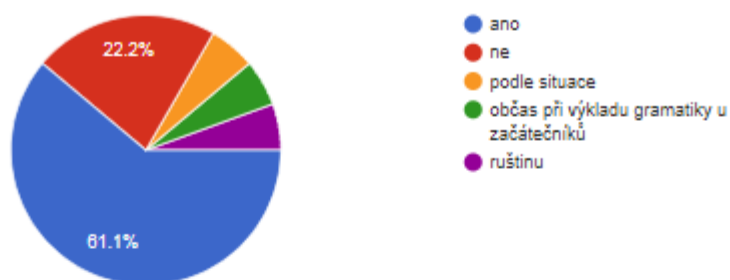
## 23. POUŽÍVÁTE PŘI VÝUCE MEZINÁRODNÍ LINGVISTICKOU TERMINOLOGII?

18 responses



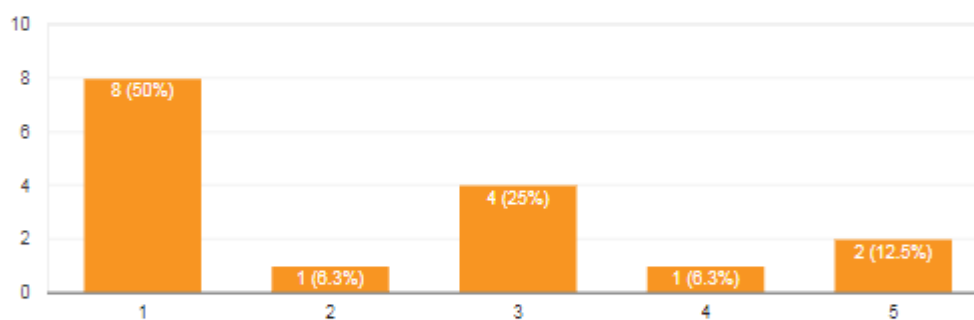
## 24. POUŽÍVÁTE PŘI VÝUCE ZPROSTŘEDKOVACÍ JAZYK?

18 responses



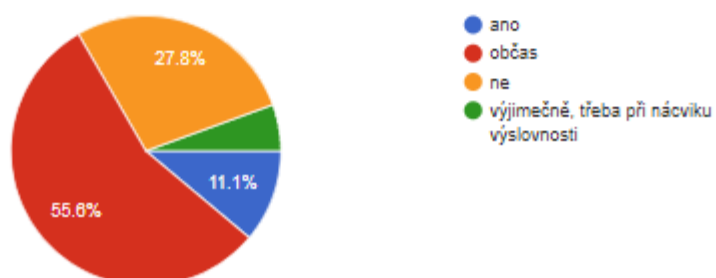
### 24.1 DO JAKÉ MÍRY ZPROSTŘEDKOVACÍ JAZYK POUŽÍVÁTE?

16 responses



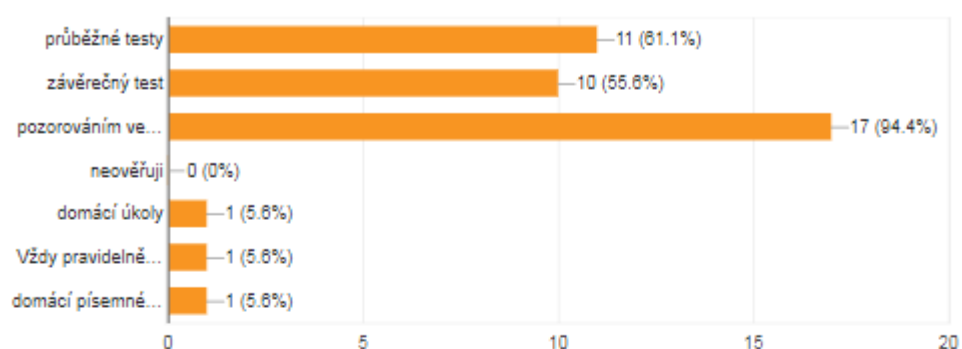
## 25. POUŽÍVÁTE PŘI VÝUCE DRILOVÁ VÝSLOVNOSTNÍ CVIČENÍ?

18 responses



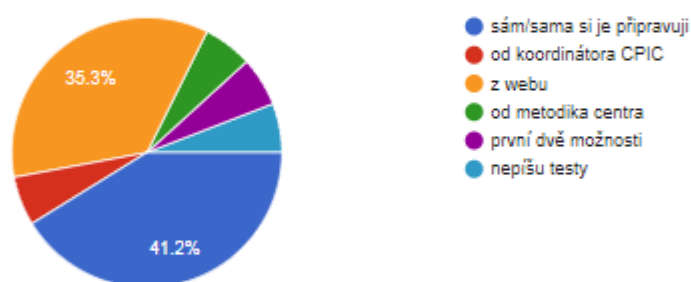
## 27. JAK OVĚŘUJETE DOSAŽENÉ ZNALOSTI STUDENTŮ?

18 responses



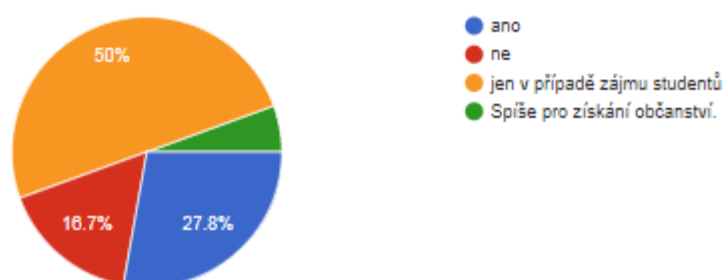
### 27.1 KDE ZÍSKÁVÁTE TESTY?

17 responses



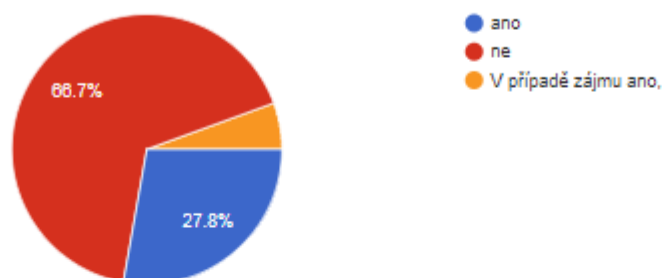
## 28. PŘIPRAVUJETE STUDENTY AKTIVNĚ BĚHEM KURZU KE ZKOUŠCE A1 PRO TRVALÝ POBYT?

18 responses



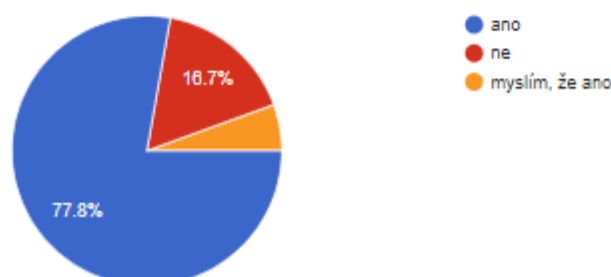
## 29. REALIZUJETE V RÁMCI KURZU ZKOUŠKU PRO TRVALÝ POBYT A1 NANEČISTO (MODELOVÝ TEST)?

18 responses



## 30. ZNÁTE FORMÁT A PODMÍNKY ZKOUŠKY A1 PRO TRVALÝ POBYT?

18 responses



## 31. S ČÍM SE VE VÝUCE KURZŮ CPIC NEJVÍCE POTÝKÁTE?

18 responses

Výslovnost - budou-li rusky mluvící špatně mluvit (nedodržovat kvantitu samohlásek), budou i špatně psát. Ještě větší problémy s výslovností mají Vietnamci a Mongolové, kteří navíc většinou neovládají jiný než mateřský jazyk.

docházka

Nemožnost kvalitně skenovat a kopírovat

Studentům dělá potíže psaní. Arabská komunita vynechává znělé hlásky.

rozdílná vstupní úroveň začátečníků, příliš heterogenní skupiny

Nevím jak odpovědět, tak zkusím třeba jen něco „vypíchnout“ :

Např.:

Ve třídě mám vždy většinou okolo 15-17 žáků různého věku (20-50 let).

Jelikož je to (skupinová) výuka a někteří žáci jsou přirozeně učenlivější a dávají pozor, (zajímá je to a baví je to), stává se, že je ostatních pár žáků (3-4), kteří nemají takovou schopnost vstřebávat informace, zdržují otázkami které mi kladou ve výuce na témata, které jsme již probírali.

Myslím že je to dáno :

1) věkovým rozdílem.

2) studijními schopnostmi.

Např.: Mám ve třídě několik vysokoškoláků a inženýrů a pak také třeba i dělníků.  
Ale takto je to vždy a všude, kde se vyučuje skupinově.  
Není to nic nového :-)

Popravdě u skupinové výuky (nível A1/2) to není tak znát a nevádí to, ale ve třídě kde se už učí třeba (nível B1 středně pokročilé) jsou rozdíly ve schopnostech jednotlivců znatelnější a může to i z menší části ovlivnit rychlejší možný postup ostatních.

-

Nepravidelná docházka některých studentů, nedostatek poslechových materiálů

S různou úrovní znalostí jazyka jednotlivých účastníků lekce

velký počet studentů v kurzu

Povinné dodržování sylabu

Nedostatek vybavení

s nestejnou úrovní znalostí účastníků kurzu ve skupině, s nepravidelnou docházkou některých cizinců

nestejná úroveň a různá očekávání v rámci skupiny, absence materiálu ke specializovaným kurzům a tím časová náročnost přípravy, fluktuace studentů

Malý počet klientů, nepravidelná účast a poté nemožnost navázat na probrané učivo, střídající se klienti, stálé změny v administrativě a vedení kurzů v CPIC

Ve výuce se v současné době s žádným problémem nepotýkám.

malá slovní zásoba, potřeba slovníků

Nepotýkám se s ničím.

## 32. CO BY VÁM VE VÝUCE A V JEJÍ PŘÍPRAVĚ DO BUDOUCNA POMOHLA?

11 responses

Mám vše co potřebuji.

Nenapadají mě žádné změny.

Myslím si, že přípravu na výuku by si měl každý „dobrý“ lektor připravovat sám z nejlepších možných jemu dostupných zdrojů a hlavně podle svého nejlepšího svědomí :-)

Držet se obsahem pracovní smlouvy a postupovat podle požadavků organizace / školy u které je zaměstnán.

1. Uvítám, když bude během roku otevřeno víc kurzů postupně - nikoli jen v září na semestr, ale aspoň každý druhý měsíc, aby se mohli studenti hlásit podle toho, jak potřebují. 2. Uvítám, když budou IC otevírat více navazujících kurzů pro pokročilé pro všechny jazykové úrovně, i ty nejpokročilejší, když jich bude otevřeno dostatek.

průběžné testy

Vytvoření alespoň 2 typů sylabů - pro studenty slovanské, neslovanské (ale mluvící anglicky) a pro studenty asijské.

Více vybavení

celoroční trvání kurzů bez členění do cyklů s přestávkami

metodické/vzdělávací semináře pro lektory v centru

Stabilizace podmínek a administrativa kurzů, větší počet zájemců a dodržování docházky

Optimální skupina se stejnou jazykovou vybaveností.

interaktivní pomůcky

## PŘÍLOHA 5

### Ukázka sylabu intenzivního kurzu CPIC SUZ

Lekce Kurzu = 90 min	Kapitola učebnice	Téma	Gramatický cíl	Osvojení slovní zásoby	Jazykové prostředky	Komunikační cíle/jazykové funkce
1.	5. Kdy je to? s. 41, 42	Kdy je to? Kdy se sejdeme?	Vyjádřování času: <i>Je jedna (hodina). Jsou dvě, tři čtyři (hodiny). Je pět, šest ... (hodin). V jednu (hodinu). Ve dvě, tři, čtyři (hodiny). V pět, v šest ... (hodin).</i>  Jít do X na Výslovnost v/ve.	Hodiny Části dne Zítřka	<i>Kolik je hodin? Kdy je to? Kdy začíná ...? Kdy končí ...? Nechceš jít do/na ...? A kdy? Třeba v/ve ... ... nemůžu. Kdy se sejdeme? Hodí se ti to? – Ano, hodí. Těším se. Já taky.</i>	Studenti se zeptají, kdy je nějaká akce. Navrhnou partnerovi, jestli nechce někam jít. Dohodnou se na určitém čase.
2.	5. Kdy je to? s. 43 a s. 48	Marinín den	Prézentní konjugace – procvičení Výslovnost c, č, s, š. Slovní přízvuk.	Slovesa – běžné aktivity	<i>Ve všední den ... O víkendu ...</i>	Studenti umí vyjádřit, co obvykle dělají ve všední den a o víkendu.
3.	5. Kdy je to? s. 44, 45	Co rád/a děláte? Skřivánek, nebo sova?	<i>Rád + verbum (sloveso) Mít rád + subst. Výslovnost ř. Slovní přízvuk.</i>	Časové výrazy	<i>Rád/Ráda ... Vždycky/Pořád/Často, Nikdy ne- atd. ...</i>	Studenti řeknou, co rádi dělají a jak často něco dělají.
4.	5. Kdy je to? s. 46 a s. 48	Marinín týden I.	Modální slovesa <i>chtít, muset, moct, umět</i>	Dny v týdnu	<i>Nechceš jít ...? To je škoda. V pondělí/úterý atd. můžu/nemůžu. V pondělí/úterý ... chci ... Musím ... Umím/Neumím ...</i>	Studenti řeknou, kdy chtějí, musí nebo můžou něco dělat. Naplánují si schůzku.
5.	5. Kdy je to? s. 47	Marinín týden II.	Prepozice <i>od a do</i> . Výslovnost znělých a neznělých hlásek.	<i>otevřeno zavřeno</i>	<i>Zvu vás na ... Zvu tě na ... ... je v ... Máme rezervaci od ... Můžeme se sejít ... Hodí se vám to? Hodí se ti to? Omlouvám se, ale ... Mějte se hezky. Měj se hezky.</i>	Studenti napíší pozvání na nějakou akci. Pozvání písemně přijmou, nebo odmítnou. Z nápisu poznají, kdy je někde otevřeno a zavřeno.

6	6. Co jsi dneska dělal/a? s. 49, 50	Co jsi dneska dělal/a? I.	Minulý čas	Pravidelné i nepravidelné I-formy	<i>Co jsi dělal/a...? Co jste dělal/a?</i>	Studenti umí vyjádřit, co někdo dělal.
7.	6. Co jsi dneska dělal/a? s. 51	Co jsi dneska dělal/a? II.	Druhá pozice pomocného slovesa <i>být</i> v české větě.	Procvičení I- forem	<i>Byl/a jsem v/ve, na... Včera jsem byl/a... Jak ses měl/a...? Jak jste se měl/a?</i>	Studenti se zeptají partnera, co dělal, a sdělí, co dělali.
8.	6. Co jsi dneska dělal/a? s. 52	Kde jsi byl/a? I.	Lokál sg. Výslovnost v/ve	Lokality – procvičení	<i>Kde jsi byl/a? Kde jste byl/a? Byl/a jsem v/ve ... Byl/a jsem na ...</i>	Studenti se zeptají partnera, kde byl, a sdělí, kde byli.
9.	6. Co jsi dneska dělal/a? s. 53, 54	Kde jsi byl/a? II.  Kdy to bylo?	Vyjádření místa. Prepozice <i>v/ve, na, u</i> Výslovnost znělých a neznělých souhlásek. Slovní přízvuk.	Časové výrazy Otázka <i>kde?</i>	<i>Kde jsi byl/a včera? Kde jste byl/a včera? Byl/a jsem v/ve, na, u ... Kdy to bylo? Nejdřív jsem..., pak jsem..., potom jsem... nakonec jsem... Poprvé jsem... Naposled jsem...</i>	Studenti vedou krátký dialog na téma <i>Co jsi dělal/a...?</i> Uvádějí události v jejich časové posloupnosti.
10.	6. Co jsi dneska dělal/a? s. 55 a s. 56	Víte, kdo to byl?  + Opakování lekce	Slovesa <i>vědět</i> a <i>znát</i>	<i>Čech, Češka, Češi x český x česky</i> Státy, národnosti, jazyky	<i>Kdo to byl? Byl/a to... Byl/a... (jaký/jaká?) Narodil/a se... Umřel/a...</i>	Studenti řeknou, co vědí, znají a umí. Rozlišují mezi názvem státu, národnosti a jazyka (zejména vlastní stát a ČR). Napíše krátký text o nějakém slavném člověku z historie.
11.	7. Dům a byt s. 57, 58/6 a 7	Kde bydlíte? Kde chcete bydlet? Jak vypadá váš byt nebo dům? I.	Slovesa <i>prodat, koupit, pronajmout (si)</i>	Inzeráty Místnosti bytu nebo domu	<i>Kde bydlíte? Bydlím... Chtěl/a bych... Koupím... Hledám... Prodám... Pronajmu... Jak vypadá váš byt nebo dům?</i>	Studenti řeknou, kde bydlí a kde by chtěli bydlet. Rozumí inzerátům týkajícím se bydlení a jsou schopni zformulovat krátký inzerát. Studenti stručně popíší svůj byt či dům nebo typický byt ve své zemi.
12.	7. Dům a byt s. 58 (cv. 8, 9)	Jak vypadá váš byt nebo dům? II.	Slovesa s akuzativem Zopakování akuzativu	Místnosti bytu nebo domu – opakování Slovesa s akuzativem	<i>Jak vypadá váš byt nebo dům? Koupím ... Prodám ... Pronajmu (si) ... Máme ... Potřebujeme...</i>	Studenti popíší svůj byt nebo dům. Umí vyjádřit, jaké zařízení mají nebo potřebují.



13.	7. Dům a byt s. 59, 60 (dialogy) a s. 72	Zařizujeme byt I. (důraz na porozumění dialogům)	Nominativ a akuzativ plurálu – úvod Výslovnost / a r.	Nábytek Barvy	<i>Tady je ... Tam je ... Vpravo je ... Vlevo je ... Uprostřed je ... Vzadu je ... Vpředu je ... Líbí se vám ...? Líbí se ti ...? Líbí se mi ...</i>	Studenti popíší místnost. Vyjádří, co kde je a co potřebují, a zhodnotí, co se jim líbí a nelíbí.
14.	7. Dům a byt s. 60, 61 a s. 72	Zařizujeme byt II. (zopakování dialogu 60/10 s důrazem na výrazy v plurálu)	Nominativ a akuzativ plurálu – procvičení	Číslovky 1 a 2	<i>To jsou ... Hledám ...</i>	Studenti umí sdělit, jaký nábytek nebo zařízení potřebují koupit.
15.	7. Dům a byt s. 62, 63	Hledáme ubytování	Datum – <i>Kolikátého je?</i> (řadové číslovky v genitivu) <i>Odkdy dokdy?</i>	<i>Hledám byt. X Hledám ubytování. osoba, sleva, jednolůžkový, dvoulůžkový pokoj Ubytovací formulář Měsíce v datu</i>	<i>Máte volné pokoje od... do...? Kolik stojí jednolůžkový pokoj? Nemáte teď nějakou slevu? Je v ceně snídaně? Můžu mít penzionu psa? Prosím vás, je tam wifi? Můžete mi ten pokoj rezervovat? Kolikátého je?</i>	Studenti si dokáží rezervovat pokoj v hotelu a vyplní ubytovací formulář.
16.	8. Plánujeme víkend s. 65, 66 a s. 72	Plánujeme víkend	Budoucí čas Prepozice <i>do, na</i>	Časové výrazy ( <i>zítra, pozítky, příští týden/měsíc/rok, v budoucnosti</i> )	<i>Co budeme dělat? Budu doma, v práci atd. Budu pracovat, uklízet, vařit atd. Půjdu/Pojedu/Poletím ...</i>	Studenti stručně popíší, co budou dělat o víkendu (kde budou, co budou dělat, kam půjdou či pojedou).
17.	8. Plánujeme víkend s. 67, 68	Eva a pan profesor Higgins	Vyjádření směru. Slovesa <i>jít, jet, letět...</i> + prepozice <i>do, na, k</i> Výslovnost jednoslabičných prepozic	Otázka <i>kam?</i> Výrazy s prepozicemi <i>do, na, k</i>	<i>Půjdu/Pojedu do ..., na ..., k ...</i>	Studenti s použitím prepozic <i>do, na a k</i> vyjádří, kam půjdou nebo pojedou.
18.	8. Plánujeme víkend s. 69	<i>jít, jet, letět na...</i>	Procvičení budoucího času a vyjádření směru	„ <i>na-slova</i> “	<i>Půjdu na ... Pojedu na ... To je můj dům. Jdu domů. Jsem doma.</i>	Studenti používají futurum slovesa <i>být</i> , futurum imperfektivních sloves a sloves pohybu k vyjádření toho, co budou dělat.
19.	8. Plánujeme víkend s. 70 a s. 72	Co bude Tom dělat, až vyhraje v loterii?	Procvičení budoucího času.	Slovesa – Co děláme, když máme volno	<i>Myslím, že je dobře, že ... Podle mě je špatně, že ... Budu/Nebudu mít ... Budu/Nebudu ... Půjdu/Pojedu/Poletím ...</i>	Studenti vyjádří svůj souhlas či nesouhlas. Popíší svoje představy o budoucnosti.

20.	8. Plánujeme víkend s. 71 a s. 72	Můj víkend	Procvičení budoucího času. Procvičení konstrukce rád + verbum (sloveso)	Slovesa – Co děláme, když máme volno. Aktivity, které děláme doma X venku, v létě X v zimě, sami X s kamarády	<i>Rád/a ...</i> <i>Raději ...</i> <i>Nejraději ...</i> <i>O víkendu budu ...,</i> <i>půjdu/pojedu/poletím do/na/k</i> ...	Studenti popíší, co budou dělat o víkendu.
-----	--------------------------------------	------------	--	--	---	---